

ESCRITURA No.
PROTOCOLIZACION DE DOMICILIACION COMPAÑIA EXTRANJERA
OTORGADA POR: NOTARIA NOVENA
A FAVOR DE: ARTELIA VILLE & TRANSPORT
FECHA: 06/02/2013 ✓
CUANTÍA: INDETERMINADA
***** MS *****

E
S
P
A
C
I
O
* B
L
A
N
C
O

GUENCA, 03 FEB 2013

SEÑOR NOTARIO:DI V COP.

Yo, Dr. José Andrés Valdivieso González, abogado en libre ejercicio, con matrícula profesional número dos mil ochocientos veinticinco (2.825) del Colegio de Abogados del Azuay, al amparo de lo que al respecto dispone la Ley Notarial, solicito a usted que se digne usted protocolizar, junto con la presente solicitud, los documentos que más adelante serán enumerados y se incorporarán, mismos que contienen los requisitos establecidos en el artículo seis (6), trescientos quince (315) y más pertinentes de la Ley de Compañías, para la domiciliación de la compañía extranjera cuyos datos a continuación se indican:

NOMBRE: ARTELIA VILLE & TRANSPORT;**NACIONALIDAD:** Francesa;**FECHA DE CONSTITUCIÓN:** diecisiete de diciembre del año dos mil dos;**NÚMERO DE REGISTRO:** CUATRO CUATRO CUATRO CINCO DOS TRES CINCO DOS SEIS (444 523 526) RCS Grenoble;**FECHA DE REGISTRO:** diecisiete de diciembre de dos mil dos;**DOMICILIO LEGAL:** SEIS (6) rue de Lorraine, TRES OCHO UNO TRES CERO (38130) Echirolles, Francia; y,

ACTIVIDAD: Ejecución de cualquier estudio y de cualquier obra de reconocimiento, la presentación de proyectos y documentos, el asesoramiento, el apoyo técnico, la gestión y coordinación de proyectos tanto de estudios como de obras, la dirección y supervisión de obras, y cualquier prestación de planificación de obras, de ordenación, asesoramiento y dirección de empresas que trabajen en el ámbito público o privado, en particular, en los sectores de ordenación urbana y de territorio, transporte, obras públicas, construcción, ingeniería civil, infraestructura, agua, medio ambiente, desarrollo sostenible, energía y, en general, en cualquier obra, construcción, instalación o acondicionamiento de ingeniería, así como la formación y asesoramiento para la explotación de dichas obras, instalaciones o acondicionamientos, teniendo plena facultad legal para actuar en algunas calidades, según el artículo dos de su Estatuto Social, esto es: como órgano de estudios, investigación, desarrollo de métodos y de aplicación técnica, de pruebas, en particular, para el registro, adquisición y venta de patentes o licencias, y en cualquier operación relacionada; como ingeniero asesor; como arquitecto industrial, como mandatario, director de obras, gerente de proyecto delegado, asistente al gerente de proyectos, gestor de proyectos o de actividades de

mantenimiento, encargado de proyectos llave en mano o contratista general; como explotador de los acondicionamientos y del equipamiento en cuyo estudio y realización haya colaborado, pudiendo, de manera más general, realizar cualquier operación industrial, comercial, financiera, mobiliaria e inmobiliaria que se relacione directa o indirectamente, en forma total o parcial, con alguno de los objetos antes mencionados, similares o conexos.

I.- ANTECEDENTES.- El día veintiséis de enero del año dos mil trece, ante el Consulado General del Ecuador en París, Francia, el señor Denis, André, Jean BERTEL, de nacionalidad francesa, en calidad de Director General de la compañía ARTELIA VILLE & TRANSPORT, solicitó se extienda el Certificado de Existencia, Constitución Legal y Funcionamiento de la mencionada compañía. La señora María Beatriz Tinajero Álvarez, en calidad de Encargada de las Funciones Consulares del Consulado General del Ecuador en París, Francia, certificó, el mismo día veintiséis de enero del año dos mil trece que, sobre la base de la información proporcionada por el solicitante y de los documentos de respaldo presentados, de conformidad con la normativa societaria vigente en la República del Ecuador, la compañía ARTELIA VILLE & TRANSPORT está autorizada, de conformidad con su Estatuto Social, para operar en el exterior; igualmente, que la compañía en referencia se encuentra a la fecha operando en Francia y que las actividades están conforme a su objetivo social.

II.- DOCUMENTOS QUE SE ADJUNTAN PARA SER PROTOCOLIZADOS.- Los documentos que son enumerados a continuación son los requeridos para su respectiva protocolización:

II.I.- Solicitud de Certificación y Certificado de Existencia, Constitución Legal y Funcionamiento de Compañía, copia del pasaporte del señor Denis, André, Jean BERTEL, Datos referentes al Registro Mercantil, conferidos por la Secretaría Judicial del Tribunal de Comercio de Francia, y copia del Estatuto Social de la compañía y copia de su Balance General, con la traducción pertinente, conforme al original. Todos los documentos referidos se encuentran debida y legalmente apostillados. Con lo antes indicado, se da cumplimiento a lo dispuesto en el numeral uno del artículo cuatrocientos quince de la Ley de Compañías;

II.II.- Original de la copia certificada, verídica y correcta de la Resolución del Accionista Único de ARTELIA VILLE & TRANSPORT, de fecha once de enero de dos mil trece, mediante la cual, la compañía en mención queda autorizada y facultada para iniciar y conducir operaciones de negocios en la República del Ecuador, decisión que ha sido válidamente adoptada. En esta misma resolución la compañía ARTELIA VILLE & TRANSPORT designa y constituye a PBP Representaciones Cía. Ltda., como su apoderada general de la sucursal de la compañía en la República del Ecuador. En este sentido, consta también el Poder General conferido por la compañía ARTELIA VILLE & TRANSPORT a la compañía PBP Representaciones Cía. Ltda. y/o a Esteban Ortiz Mena, como mandatarios de ésta, con amplias facultades según consta de los documentos correspondientes. Con lo señalado en este acápite, se da estricto cumplimiento a lo determinado en los numerales dos y tres del artículo cuatrocientos quince de la Ley de Compañías;

II.III.- Original de la Certificación mediante la cual, el Presidente de la compañía ARTELIA, señor Jacques GAILLARD, refrenda que el capital de la compañía ARTELIA VILLE & TRANSPORT, es retenido a cien por ciento (100%) por la compañía ARTELIA; además, se incorpora el documento original del Certificado de Depósito en Cuenta Especial de Integración de Capital, signado con el número CUATRO DOS UNO CERO DOS TRES DOS NUEVE (421023229), abierto el día cuatro de febrero del año dos mil trece en el Banco Internacional S.A., a nombre de la compañía en formación que se denominará ARTELIA VILLE & TRANSPORT, por un valor de dos mil dólares de los Estados Unidos de América. Con estos documentos se da cumplimiento a lo señalado en el numeral cuatro del artículo cuatrocientos quince de la Ley de Compañías.

Atentamente,



Dr. José Andrés Valdivieso González

Abogado

Matrícula No. 2.825 Colegio de Abogados del Azuay.



CONSULADO GENERAL DEL ECUADOR EN PARIS

03



SOLICITUD DE CERTIFICACION

Yo, **Dennis André Jean BERTEL**, de nacionalidad francesa, con domicilio en **23 rue de Rochefort, 78120 Clairfontaine-en-Yvelines, FRANCIA**, que ostento el cargo de **director general** en la compañía **Artella Ville & Transport** solicito la **Certificación de Existencia, Constitución Legal y Funcionamiento de la Compañía** cuyos datos son: Nombre o razón social: **Artella Ville & Transport**, nacionalidad: **francesa**, fecha de constitución: **17 de diciembre de 2002**, número de registro: **444 523 526 RCS Grenoble**, fecha de registro: **17 de diciembre de 2002**, domicilio legal: **6 rue de Lorraine, 38130 Echirolles, Francia** actividad: **Ingeniería en el ámbito público o privado, relacionada principalmente con los sectores de ordenación de ciudad, territorio y transporte** y cuyo representante legal es el señor **Jacques Gaillard**. Con este propósito, presento los siguientes documentos de respaldo: **registro mercantil del tribunal de Comercio de Grenoble, copia certificada de los estatutos e informe financiero de cuentas de activos y pasivos** y declaro, bajo juramento, que los datos proporcionados son verídicos. Para constancia, firmo al pie, en presencia de la ENCARGADA DE LAS FUNCIONES CONSULARES el 26 de enero de 2013.

Dennis André Jean BERTEL

USO OFICIAL

CERTIFICADO DE EXISTENCIA, CONSTITUCION LEGAL Y FUNCIONAMIENTO DE COMPAÑIA Nro. 1/2013

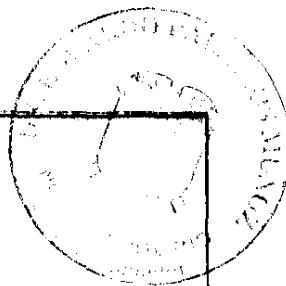
Quien suscribe certifica, sobre la base de la información proporcionada por el solicitante y de los documentos de respaldo presentados, y, de conformidad con las disposiciones de la Ley de Compañías y la Resolución de la Superintendencia de Compañías, que la compañía **Artella Ville & Transport**, está autorizada, de conformidad con sus estatutos, para operar en el exterior; igualmente que la compañía en referencia se encuentra a la fecha operando en este país y que las actividades están conforme a su objetivo social.

Para constancia se firma el presente certificado en la ciudad de **PARIS, FRANCIA**, el 26 de enero de 2013.

MARIA BEATRIZ TINAJERO ALVAREZ
ENCARGADA DE LAS FUNCIONES CONSULARES

Arancel Consular: III 14.1
Valor: \$700,00





Si le porteur est accompagné d'enfant(s) / If the holder is accompanied by children (14) (Voir page 35)

Attention, les enfants ayant atteint l'âge de 15 ans doivent être munis de leur propre passeport

Domicile, observations / Residence, observations (11) (Voir page 36)

Page réservée aux autorités compétentes pour délivrer le passeport / Página reservada a las autoridades competentes para expedir el pasaporte / Forbeholdt de pasudstedende myndigheder / Amtliche Vermerke / Προορισμός για τις αρχές που είναι αρμόδιες για την έκδοση του διαβατηρίου / Pages reserved for issuing authorities / Leathanaigh in d'ádhais eisiúna / Pagina riservata all'autorità / Opmerkingen van bevoegde instanties / Página reservada às entidades competentes para emitir o passaporte / Yuraltu passinantoviranomalsille / Forbeholdet utlånmande myndighet.

Signature du titulaire / Holder's signature (10)

PASSEPORT
PASSPORT

RF



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Type / Type

P

Code du pays / Country code

FRA

Passport n° / Passport no

04C171967

Nom / Surname (1)

BERTEL

Prénoms / Given names (2)

Denis, André, Jean

Nationalité / Nationality (3)

Française

Sexe / Sex (5) Taille / Height (12)

M 1,80 m

Couleur des yeux / Colour of eyes (13)

Bleue

Date de naissance / Date of birth (4) Lieu de naissance / Place of birth (6)

17-10-1957

VIVIERS (07)

Date de délivrance / Date of issue (7)

09-06-2004

Autorité / Authority (9)

P. LE PRÉFET DE L'HERAULT

Date d'expiration / Date of expiry (8)

08-06-2014

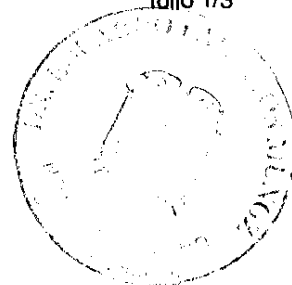
L'attaché, chef de Bureau

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE - RÉPUBLIQUE FRANÇAISE - REPUBLIC OF FRANCE - REPUBLIC OF FRANCE - REPUBLIC OF FRANCE



[sello redondo:]
CAMARA DE COMERCIO
E INDUSTRIA DE GRENOBLE

Registro Mercantil



Número de inscripción:
Fecha de inscripción:
Denominación:
Forma jurídica:
Duración de la persona jurídica:

INSCRIPCIÓN E IDENTIFICACIÓN DE LA PERSONA

444 523 526 RCS Grenoble.
17 de diciembre de 2002.
Artella Villa & Transport.
Sociedad por acciones simplificada.
99 años.

Capital:
Domicilio social:
Actividades principales de la empresa:
Fecha de cierre del ejercicio

CARACTERÍSTICAS DE LA EMPRESA

4.671.840,00 EUROS.
6 rue de Lorraine, 38130 ECHIROLLES – FRANCIA.
Ingeniería en el ámbito público o privado, relacionada principalmente con los sectores de ordenación de ciudad, territorio y transporte.
31 de diciembre.

Presidente:

DIRECCIÓN, ADMINISTRACIÓN, CONTROL

ARTELLIA, sociedad por acciones simplificada – Registro Mercantil: 421 236 605 RCS Lyon.
Domicilio social: 2 avenue Lacassagne, Le First Part Dieu, 69003 LYON – FRANCIA.
Representada por el Sr. Jacques GAILLARD, nacido el 23/10/1954 en LYON, 3° distrito (69) – FRANCIA – de nacionalidad francesa.
Apellido que utiliza: GAILLARD.
Domicilio: 8 allée des hêtres, 38700 CORENC – FRANCIA.

Director general:

Sr. Denis André Jean BERTEL, nacido el 17 de octubre de 1957 en VIVIERS (07) – FRANCIA, de nacionalidad francesa.
Nombre que utiliza: Denis BERTEL.
Domicilio: 23 rue de Rochefort, 78120, CLAIREFONTAINE-EN-YVELINES – FRANCIA

Auditor titular:

DELOITTE & ASSOCIÉS – Registro Mercantil: 572 028 041 RCS Nanterre.
Domicilio social: 185 C avenue Charles de Gaulle, 92200 NEUILLY-SUR-SEINE – FRANCIA.

Auditor suplente:

BEAS, sociedad de responsabilidad limitada – Registro Mercantil: 315 172 445 RCS Nanterre.
Domicilio social: 7-9 villa Houssay, 92524 NEUILLY-SUR-SEINE – FRANCIA.

Dirección:
Nombre comercial:
Actividad:

ESTABLECIMIENTO PRINCIPAL

6 rue de Lorraine, 38130 ECHIROLLES – FRANCIA.
SOGREAH.
Ingeniería en el ámbito público o privado, relacionada principalmente con los sectores de ordenación de ciudad, territorio y transporte.
13 de diciembre de 2002.
Creación.
Explotación directa.

Fecha de inicio de la actividad:
Origen:
Forma de explotación:

ESTABLECIMIENTO SECUNDARIO

6 rue de Lorraine, 38130 ECHIROLLES – FRANCIA.
Estudio de proyectos mecánicos, hidráulicos, equipamiento rural y técnico municipal.
1 de enero de 2004.
Transmisión universal del patrimonio (artículo 1844-5 del Código Civil francés).
Explotación directa.
Antiguo encargado de la explotación del fondo: SOGREAH ETUDES ET PROJETS – Registro Mercantil: 058 503 772 RCS Grenoble, domiciliado en 6 rue de Lorraine, 38130 ECHIROLLES – FRANCIA, dado de baja el 15/03/2004.

Dirección:
Actividad:
Fecha de inicio de la actividad:
Origen:
Forma de explotación:

Secretaría Judicial del Tribunal de Comercio de Grenoble. Place Firmin Gautier CS 90150
38019 Grenoble Cedex 1
Tel.: (+33) 456 58 50 50 - Fax (+33) 456 58 50 00

Traducción conforme al original,
escrito en idioma francés
Visado ne varietur 03236
Grenoble, a 17/01/2013
La Traductora,
Dinha Samantha Zapata Mendoza
Traductor Jurado de Español-Francés
del Tribunal de Apelación de Grenoble
e-mail: sam_cayron@yahoo.com



Je soussignée Dinha Samantha ZAPATA-MENDOZA, ép. CAYRON
Traductrice Interprète Expert près la Cour d'Appel de Grenoble
certifie que la traduction qui précède est conforme à l'original
libellé en langue français
Visé ne varietur sous le n° 03236
Fait à Grenoble le 17/01/2013
(Signature exempte de légalisation conformément à
l'art. 10 du décret n° 2000-1277 du 26 décembre 2000)

RECIBIDO
19/12/2012

NOTAS SOBRE LAS INSCRIPCIONES EXTERNAS

Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Toulon, en fecha de 4 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Niza, en fecha de 4 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Lille, en fecha de 4 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Gran Instancia de San Denis de Reunión, en fecha de 11 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Caen, en fecha de 10 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Marsella, en fecha de 6 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Instancia de Estrasburgo, en fecha de 16 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Tours, en fecha de 19 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Burdeos, en fecha de 2 de marzo de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Chambéry, en fecha de 4 de marzo de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Creteil, en fecha de 25 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Dijon, en fecha de 23 de marzo de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Lyon, en fecha de 24 de marzo de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Nantes, en fecha de 20 de abril de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Lorient, en fecha de 13 de mayo de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de La Roche sur Yon, en fecha de 19 de julio de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Béziers, en fecha de 31 de enero de 2005.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Avignon, en fecha de 20 de junio de 2005.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Nîmes, en fecha de 13 de enero de 2006.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Brest, en fecha de 4 de diciembre de 2006.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de París, en fecha de 9 de julio de 2009.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Nanterre.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Aix en Provence.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Melun.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Instancia de Sarreguemines.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Bobigny.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Toulouse.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Gran Instancia de Cayena.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Montpellier.

NOTAS Y OBSERVACIONES

Nota asentada el 13 de enero de 2004 bajo el n° F04/000395

Aportación parcial de activos de la rama de actividad de «Agua, Medio ambiente, Energía y Ordenación Urbana» de la sociedad SOGREAH (Registro Mercantil: 379 793 888 RCS Grenoble), a partir del 31/12/2003.

Nota asentada el 8 de febrero de 2012.

Aportación parcial de activos bajo el régimen de escisión de la rama de actividad «Agua y Medio Ambiente» en beneficio de la sociedad ARTELIA EAU ET ENVIRONNEMENT (antigua denominación: SOGREAH ENERGIES NOUVELLES SOGEN), sita en 6 rue de Lorraine, 38130 ECHIROLLES (Registro Mercantil: 503 646 572 RCS Grenoble) a partir del 1/1/2012.

Nota asentada el 8 de febrero de 2012 bajo el n° F12/002076.

Aportación parcial de activos bajo el régimen de escisión de la rama de actividad «Ciudad y Transporte». Sociedad que participó en la operación:

- Artelia Bâtiment & Industrie (antigua denominación: COTIBA), sita en 2 avenue François Mitterrand, 93200 SAINT DENIS, (Registro Mercantil: 310 635 032 RCS GTC Bobigny), sociedad que realizó la aportación con fecha de efecto al 1/1/2012.

CAMBIO DE DENOMINACIÓN EL 2/1/2012. Antigua denominación: SOGREAH CONSULTANTS.

RECIBIDO
19/12/2012
02/01/2013
Ne vaner
03236

Nota asentada el 22 de marzo de 2012 bajo el n° F12/004268.

Cierre del establecimiento secundario sito en CENTRE DE PORT REVEL, 38870 SAINT-PIERRE-DE-BRESSIEUX a partir del 31/12/2011 [sic]. Aportación parcial de activos en beneficio de la sociedad Artelia Eau & Environnement con fecha de efecto al 1 de enero de 2012.

Nota asentada el 2 de abril de 2012 bajo el n° F12/004681

Cierre del establecimiento secundario sito en 4 Avenue Charles de Gaulle, 38800 LE PONT-DE-CLAIX a partir del 31/12/2011. Aportación parcial de activos en beneficio de la sociedad Artelia Eau & Environnement con fecha de efecto al 1 de enero de 2012.

*Cualquier modificación o falsificación del presente documento podrá ser objeto de acción penal.
El Secretario Judicial del Tribunal de Comercio es el único facultado legalmente para expedir registros originales firmados.
Cualquier copia del presente documento, incluso conforme al original, se considerará nula.*

**Registro conforme al original
EXPEDIDO en GRENOBLE el 19/12/2012**

El Secretario judicial

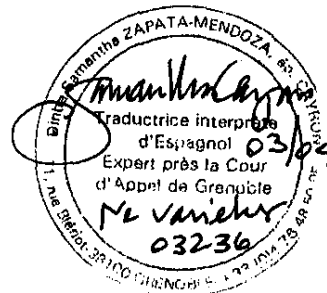
[sello redondo:]
TRIBUNAL DE COMERCIO DE GRENOBLE

[firma ilegible]

[sello redondo:]
CÁMARA DE COMERCIO
E INDUSTRIA DE GRENOBLE

[sello en tinta negra:]
VISTO POR LA CÁMARA DE COMERCIO
E INDUSTRIA DE GRENOBLE
000024 10 DE ENERO DE 2013

POR EL PRESIDENTE,
LA SECRETARIA
[firma ilegible]
MYRIAM GOJON





APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: **FRANCIA**

El presente instrumento público

2. ha sido firmado por: **J. POURADIER DUTEIL**

3. quien actúa en calidad de: **Secretario Judicial**

4. y está revestido del sello/timbre correspondiente al: **Tribunal de Comercio de Grenoble (Isère).**

Certificado

5. en : **Grenoble**

6. el: **14 de enero de 2013**

7. por: **El Fiscal General del Tribunal de Apelación de Grenoble**

8. con el n° **160/13**

9. Sello:

[sello redondo:]
EL FISCAL GENERAL DEL TRIBUNAL
DE APELACIÓN DE GRENOBLE

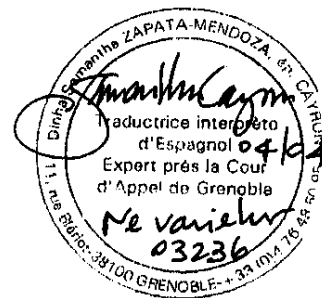
10. Firma:

[firma ilegible]
Pascal BRILLET
Sustituto General

[nota en tinta azul:]

Para: **ECUADOR (2 páginas)**

"La apostilla certifica solamente que la firma, sello o timbre que aparecen en el documento son auténticos. No certifica que el contenido del documento es correcto o que la República francesa aprueba su contenido."



**Extrait du registre du commerce et des sociétés****IMMATRICULATION ET IDENTITE DE LA PERSONNE**

numéro d'immatriculation : 444 523 526 RCS Grenoble
date d'immatriculation : 17 décembre 2002
dénomination : Artelia Ville & Transport
forme juridique : Société par actions simplifiée
début de l'activité de la société : 17/12/2002
durée de la personne morale : 99 années

CARACTERISTIQUES DE L'ENTREPRISE

capital : 4 671 840,00 EUROS
siège social : 6 rue de Lorraine 38130 Echirolles - FRANCE
activités principales de l'entreprise : Activité d'ingénierie intéressant les domaines publics ou privés et se rapportant notamment aux secteurs de l'aménagement de la ville, des territoires et des transports.
date de clôture de l'exercice : 31 Décembre

DIRECTION, ADMINISTRATION, CONTRÔLE

président : ARTELIA Société par actions simplifiée - 421 236 605 RCS Lyon
siège social : 2 avenue Lacassagne Le First Part-Dieu 69003 Lyon - FRANCE
représenté(e) par Monsieur GAILLARD Jacques né(e) le 23/10/1964 à LYON 3 arrdt. (69) - France - de nationalité française
Nom d'usage : Monsieur GAILLARD
domicilié(e) : 8 allée Des Hêtres 38700 Corenc - FRANCE

directeur général : Monsieur BERTEL Denis André Jean né(e) le 17 octobre 1957 à VIVIERS (07) - France - de nationalité française
Nom d'usage : Monsieur BERTEL Denis
domicilié : 23 rue de Rochefort 78120 Clairefontaine-en-yvelines - FRANCE

commissaire aux comptes titulaire : DELOITTE & ASSOCIES - 572 028 041 RCS Nanterre
siège social : 185 C avenue Charles de Gaulle 92200 Neuilly-sur-seine - FRANCE

commissaire aux comptes suppléant : BEAS Société à responsabilité limitée - 315 172 445 RCS Nanterre
siège social : 7-9 villa Houssay 92524 Neuilly-sur-seine - FRANCE

ETABLISSEMENT PRINCIPAL

adresse : 6 rue de Lorraine 38130 Echirolles - FRANCE
nom commercial : SOGREAH
activité exercée : Activité d'ingénierie intéressant les domaines publics ou privés et se rapportant notamment aux secteurs de l'aménagement de la ville, des territoires et des transports.
date de début d'activité : 13 décembre 2002
origine : création
mode d'exploitation : exploitation directe

ETABLISSEMENT SECONDAIRE

adresse : 6 rue de Lorraine 38130 Echirolles - FRANCE
activité exercée : Etudes de tous projets mécaniques, hydrauliques, équipements ruraux et technique municipale.



date de début d'activité :

01 janvier 2004

origine :

transmission universelle du patrimoine (Article 1844-5 du code civil)

mode d'exploitation :

exploitation directe

précédent exploitant du fonds : SOGREAH ETUDES ET PROJETS - 058 503 772 RCS

Grenoble, domicilié(e) 6 rue de Lorraine 38130 Echirrolles FRANCE, radié(e) le 15/03/2004

MENTION DES IMMATRICULATIONS EXTERIEURES

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Toulon en date du 04 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Nice en date du 04 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Lille en date du 04 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Grande Instance de Saint Denis de la Réunion en date du 11 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Caen en date du 10 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Marseille en date du 06 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal d'Instance de Strasbourg en date du 16 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Tours en date du 19 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Bordeaux en date du 02 mars 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Chambéry en date du 04 mars 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Créteil en date du 25 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Dijon en date du 23 mars 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Lyon en date du 24 mars 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Nantes en date du 20 avril 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Lorient en date du 13 mai 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de La Roche sur Yon en date du 19 juillet 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Béziers en date du 31 janvier 2005

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce d'Avignon en date du 20 juin 2005

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Nîmes en date du 13 janvier 2006

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Brest en date du 04 décembre 2006

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Paris en date du 09 juillet 2009

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Nanterre

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce d'Aix en Provence

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Melun

immatriculation au Greffe du Tribunal d'Instance de Sarreguemines

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Bobigny

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Toulouse

immatriculation au Greffe du Tribunal de Grande Instance de Cayenne

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Montpellier

MENTIONS ET OBSERVATIONS

mention effectuée le 13 janvier 2004 sous le N° F04/000395

Apport partiel d'actif de la branche d'activité de "Eau, environnement, énergie et aménagement urbain" de la société SOGREAH (379 793 888 RCS GRENOBLE) à compter du 31/12/2003.

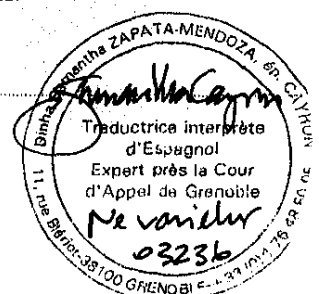
mention effectuée le 08 février 2012

Apport partiel d'actif soumis au régime de la scission de la branche d'activité "Eau et Environnement" au profit de la société ARTELIA EAU ET ENVIRONNEMENT (Ancienne dénomination : SOGREAH ENERGIES NOUVELLES SOGEN) située 6 rue de Lorraine 38130 Echirrolles (503 646 572 RCS GRENOBLE) à compter du 01/01/2012.

mention effectuée le 08 février 2012 sous le N° F12/002076

Greffe du Tribunal de Commerce de Grenoble - place Firmin Gautier - CS 90150
38019 GRENOBLE Cedex 1

Tél : 04 56 58 50 50 - Fax : 04 56 58 50 00



Apport partiel d'actif soumis au régime de la scission de la branche d'activité "Ville & Transport" : sociétés ayant participé à l'opération :
- Artella Bâtiment & Industrie (ancienne dénomination COTEBA) sis 2 Avenue François Mitterrand 93200 SAINT-DENIS, (310 635 032 RCS GTC BOBIGNY), société apporteur avec date d'effet au 01/01/2012.

CHANGEMENT DE DENOMINATION AU 02/01/2012 - Ancienne : SOGREAH CONSULTANTS

mention effectuée le 22 mars 2012 sous le N° F12/004268
Fermeture d'un établissement secondaire sis CENTRE DE PORT REVEL 38870 SAINT-PIERRE-DE-BRESSIEUX à compter du 31/12/2011, concernant un apport partiel d'actif au profit de la société Artella Eau & Environnement avec effet au 1er janvier 2012.

mention effectuée le 02 avril 2012 sous le N° F12/004681
Fermeture d'un établissement secondaire sis 4 Avenue Charles de Gaulle 38800 LE PONT-DE-CLAIX à compter du 31/12/2011. Apport partiel d'actifs au profit de la société Artella Eau & Environnement avec effet au 1er janvier 2012.

Toute modification ou falsification du présent extrait expose à des poursuites pénales
Seul le greffier est légalement habilité à délivrer des extraits signés en original.
toute reproduction du présent extrait même certifiée conforme est sans valeur.

Pour extrait certifié conforme
DELIVRE à Grenoble le 19/12/2012

Le greffier



VU
CCI GRENOBLE

000024 10 JAN 2013

Pour le Président
Le Secrétaire

ILADO

APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays : FRANCE

Le présent acte public

2. a été signé par : J. POURADIER DUTEIL

3. agissant en qualité de greffier

4. est revêtu du sceau/timbre du Tribunal de
Commerce de Grenoble (Isère)

Attesté

5. à Grenoble

6. le 14 janvier 2013

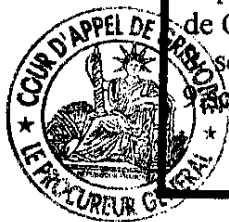
7. par M. Le Procureur Général de la Cour d'Appel
de Grenoble

8. sous le n° 160/13

Pascal BRILLET
Substitut Général

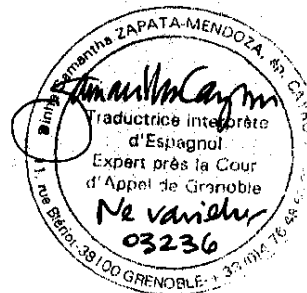
9. Sceau/timbre :

10. signature



Pour : L'ÉQUATEUR (2 pages)

*"L'apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou
timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est
correct ou que la République française approuve son contenu."*

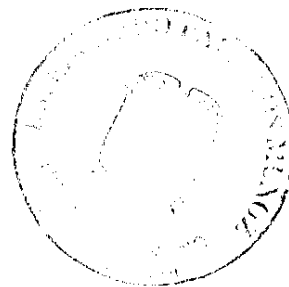


[sello en tinta azul]
Copia conforme al original
[firma ilegible]

[sello en tinta azul]
DENIS BERTEL
Director General

Artella Ville & Transport
Sociedad por acciones simplificada
con capital de 4.671.840 Euros
Domicilio social: 6, rue de Lorraine
38130 ÉCHIROLLES - FRANCIA

Registro Mercantil: 444 523 526 RCS Grenoble



[sello en tinta negra:]
Visto para la certificación material
de la firma del Sr. Denis BERTEL
000025 10 DE ENERO DE 2013
Por el Presidente de la Cámara de Comercio e
Industria de GRENoble

LA SECRETARIA
[firma ilegible]
Myriam GOJON

[sello redondo:]
CÁMARA DE COMERCIO
E INDUSTRIA DE GRENoble

ESTATUTOS

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: **FRANCIA**

El presente instrumento público

2. ha sido firmado por: **Myriam GOJON**

3. quien actúa en calidad de: **Secretaria**

4. y está revestido del sello/timbre correspondiente a la: **Cámara de Comercio e Industria de Grenoble (Isère).**

Certificado

5. en: **Grenoble**

6. el: **14 de enero de 2013**

7. por: **El Fiscal General del Tribunal de Apelación de Grenoble**

8. con el n° **164/13**

9. Sello:

[sello redondo:]
EL FISCAL GENERAL DEL TRIBUNAL
DE APELACIÓN DE GRENoble

10. Firma:

[firma ilegible]
Pascal BRILLET
Sustituto General

[nota en tinta azul:]

Para: **ECUADOR**

"La apostilla certifica solamente que la firma, sello o timbre que aparecen en el documento son auténticos. No certifica que el contenido del documento es correcto o que la República francesa aprueba su contenido."

Traducción conforme al original,
escrito en idioma francés
Visado ne varietur / 03234
Grenoble, a 17/01/2013
La Traductora,
Dinha Samantha Zapata Mendoza
Traductor Jurado de Español-Francés
del Tribunal de Apelación de Grenoble
e-mail: sam_cayron@yahoo.com



Je soussignée Dinha Samantha ZAPATA-MENDOZA, ép. CAYRON
Traductrice Interprète Expert près la Cour d'Appel de Grenoble
certifie que la traduction qui précède est conforme à l'original
libellé en langue français
Visé ne varietur sous le n° 03234
Fait à Grenoble le 17/01/2013
(Signature exempte de légalisation conformément à
l'art. 10 du décret n° 2000-1277 du 26 décembre 2000)

Artículo 1 – Forma

La sociedad es una sociedad por acciones simplificada, regida por las disposiciones legislativas y reglamentarias vigentes y futuras, y por los presentes estatutos.

La sociedad funciona sin distinción bajo la misma forma con uno o varios accionistas.

Artículo 2 – Objeto

La sociedad tiene por objeto en Francia y en cualquier país:

La ejecución de cualquier estudio y de cualquier obra de reconocimiento, la presentación de proyectos y documentos, el asesoramiento, el apoyo técnico, la gestión y coordinación de proyectos tanto de estudios como de obras, la dirección y supervisión de obras, y cualquier prestación de planificación de obras, de ordenación, asesoramiento y dirección de empresas que trabajen en el ámbito público o privado, en particular, en los sectores de ordenación urbana y de territorio, transporte, obras públicas, construcción, ingeniería civil, infraestructura, agua, medio ambiente, desarrollo sostenible, energía y, en general, en cualquier obra, construcción, instalación o acondicionamiento de ingeniería, así como la formación y asesoramiento para la explotación de dichas obras, instalaciones o acondicionamientos.

En todos esos campos, la sociedad puede actuar:

- Como órgano de estudios, investigación, desarrollo de métodos y de aplicación técnica, de pruebas, en particular, para el registro, adquisición y venta de patentes o licencias, y en cualquier operación relacionada.
- Como ingeniero asesor.
- Como arquitecto industrial
- Como mandatario, director de obras, gerente de proyecto delegado, asistente al gerente de proyectos, gestor de proyectos o de actividades de mantenimiento, encargado de proyectos llave en mano o contratista general.
- Como explotador de los acondicionamientos y del equipamiento en cuyo estudio y realización haya colaborado.

Y de manera más general, la sociedad puede realizar cualquier operación industrial, comercial, financiera, mobiliaria e inmobiliaria que se relacionen directa o indirectamente, en forma total o parcial, con alguno de los objetos antes mencionados, similares o conexos.

Artículo 3 - Denominación

La denominación social de la sociedad es «Artelia Ville & Transport».

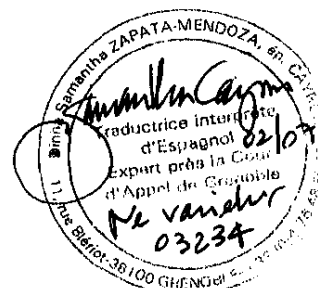
Todo acto o documento que emane de la sociedad y que se expida a terceros debe indicar la denominación social, precedida o seguida inmediatamente de las palabras «sociedad por acciones simplificada» o las iniciales «SAS» y la mención del capital social.

Artículo 4 - Domicilio

El domicilio social es 6, rue de Lorraine, 38130 ÉCHIROLLES [Francia].

Artículo 5 - Duración

La duración de la sociedad es de 99 años, a partir de la fecha de su inscripción en el Registro Mercantil, salvo en caso de disolución anticipada o de prórroga.



Artículo 6 - Capital

El capital social es de 4.671.840 euros (cuatro millones seiscientos setenta y un mil ochocientos cuarenta euros), dividido en 467.184 (cuatrocientas sesenta y siete mil ciento ochenta y cuatro) acciones de 10 (diez) euros cada una, íntegramente desembolsadas.

Artículo 7 - Modificación del capital

El capital social puede ser aumentado o reducido con arreglo a las condiciones previstas por la ley, por decisión del accionista único o del grupo de accionistas.

El accionista único o los accionistas pueden delegar al presidente las facultades necesarias para realizar, dentro del plazo legal, el aumento de capital en una sola vez o en varias veces, establecer las modalidades, comprobar su ejecución y proceder a la correspondiente modificación de los estatutos.

En caso de aumento de capital mediante la emisión de acciones para suscribir en metálico, los accionistas gozan de un derecho de preferencia para suscribir dichas acciones. Dicho derecho es proporcional a su participación en el capital de la sociedad, con arreglo a las condiciones legales. Sin embargo, cada accionista puede renunciar a su derecho preferencial de suscripción.

Artículo 8 - Forma de las acciones

De manera obligatoria, las acciones revisten una forma nominativa.

La propiedad de las acciones resulta de su inscripción en nombre del titular en las cuentas y registros llevados por la sociedad a dicho efecto.

Las acciones son indivisibles con respecto a la sociedad.

Artículo 9 - Cesión de acciones

Un accionista puede ceder libremente acciones a una sociedad:

- si controla directa o indirectamente más del 50% del capital o de los derechos de voto de dicha sociedad, o
- si controla directa o indirectamente más del 50% del capital o de los derechos de voto de dicha sociedad.

Cualquier otra cesión de acciones, ya sea a título gratuito u oneroso, incluso cuando la cesión se realice mediante adjudicación pública en virtud de una resolución judicial, debe someterse a aprobación, y supone un derecho de adquisición preferente con arreglo a las condiciones previstas en el artículo 10 de los presentes estatutos. Lo mismo se aplica en caso de aportaciones en sociedad, aportación parcial de activo, fusión o escisión, cesión de derechos de atribución, o de suscripción a un aumento de capital o renuncia al derecho de suscripción.

Las disposiciones de los artículos 9 y 10 de los presentes estatutos no se aplican si la sociedad tiene un solo accionista.

Artículo 10 - Derecho de adquisición preferente - Aprobación

El accionista que decida ceder sus acciones debe notificar su proyecto de cesión al presidente de la sociedad y a cada accionista por carta certificada con acuse de recibo, y debe indicar:

- El número de acciones que planea ceder, el precio ofrecido y las condiciones de la cesión.
- La identidad del adquirente si se trata de una persona física. En caso de persona jurídica, se debe indicar la siguiente información: denominación, forma, domicilio social, número de Registro Mercantil, identidad de los dirigentes, importe y reparto del capital.

Cada accionista se beneficia de un derecho de adquisición preferente de las acciones que se proyecta ceder. Ejercerá dicho derecho mediante notificación al cedente y al presidente a más tardar en los 60 días de la notificación del cedente, indicando el número de acciones que desea adquirir.



Si el número total de acciones que los accionistas desean adquirir es superior al número de acciones concernidas, y a falta de acuerdo entre ellos sobre el reparto de dichas acciones en el plazo mencionado de 60 días, las acciones concernidas se repartirán entre ellos proporcionalmente a su participación en el capital social, con reparto del resto al mayor promedio, hasta el límite de lo que soliciten.

Si el derecho de adquisición preferente de los accionistas no absorbe la totalidad de las acciones concernidas, la sociedad puede adquirir las acciones no retenidas en virtud de un derecho de adquisición preferente subsidiario. A dicho efecto, la sociedad dispone de un plazo complementario de un mes. En caso de que la sociedad compre las acciones, debe venderlas en un plazo de seis meses o anularlas.

El precio de recompra de las acciones por parte de los accionistas o de la sociedad se fija de común acuerdo entre las partes. A falta de acuerdo en el precio, éste se determina con arreglo a las disposiciones del artículo 1843-4 del Código Civil francés.

En caso de que los titulares mencionados no ejerzan su derecho de adquisición preferente, y en los plazos previstos, la cesión proyectada podrá realizarse solo si se respetan los precios y condiciones mencionados en dicha notificación. En caso de no ejercer el derecho de adquisición preferente se considerará que el cesionario ha otorgado su consentimiento.

Artículo 11 - Nulidad de la cesión de acciones

La cesión de acciones que se realice vulnerando los artículos 9 y 10 de los presentes estatutos es nula.

Artículo 12 - Derechos y obligaciones ligados a las acciones

Cada acción da derecho, respecto al beneficio y al activo social, a una parte proporcional a la cuota del capital que representa.

Los accionistas soportan las pérdidas hasta la suma de sus aportaciones.

Los derechos y obligaciones ligados a la acción siguen al título sea cual sea su propietario.

La propiedad de una acción supone de pleno derecho el respeto de los presentes estatutos y de las decisiones de los accionistas.

Artículo 13 - Presidente

La sociedad es dirigida y administrada por un presidente, persona física o jurídica, accionista o no de la sociedad.

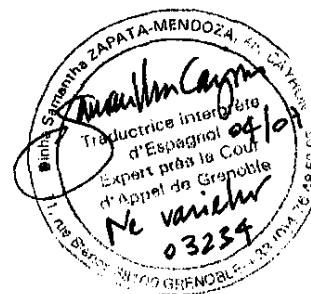
Cuando una persona jurídica ejerce las funciones de presidente, sus dirigentes se someten a las mismas condiciones y obligaciones, y se exponen a las mismas responsabilidades civiles y penales como si fuesen presidentes en nombre propio, sin perjuicio de la responsabilidad solidaria de la persona jurídica que dirigen.

El presidente es nombrado por el accionista único o por decisión de todos los accionistas por tiempo indefinido. Puede dimitir de sus funciones siempre y cuando avise al accionista único o a los accionistas por lo menos un mes con antelación.

En caso de fallecimiento, dimisión o impedimento del presidente para ejercer sus funciones por más de tres meses, el accionista único o el grupo de accionistas se encargarán de sustituirlo. En caso de impedimento, el accionista único o el grupo de accionistas fijan la duración de las funciones del presidente sustituto.

El presidente puede ser revocado en todo momento por el accionista único o por los accionistas que tomen las decisiones con arreglo a las condiciones del artículo 17 de los presentes estatutos. La revocación puede efectuarse sin motivo alguno y no da derecho a ninguna indemnización.

El accionista único o el grupo de accionistas pueden conceder una remuneración al presidente.



El presidente dirige la sociedad y la representa ante terceros. En consecuencia, cuenta con las facultades más amplias para actuar ante cualquier circunstancia en nombre de la sociedad, en el marco del objeto social y de las facultades expresamente atribuidas por la ley y los presentes estatutos al accionista único o a las decisiones de todos los accionistas.

Informa sin demora al accionista único sobre cualquier hecho que pueda modificar el funcionamiento normal de la empresa y su situación financiera y, en particular, sobre cualquier hecho que pueda comprometer la continuidad de la explotación.

El presidente puede delegar cualquier facultad salvo la de representación de la sociedad.

Artículo 14 - Director General

A instancia del presidente, el accionista único o los accionistas pueden nombrar a uno o a varios directores generales, cuyo título será el de *director general* o *director general delegado*, personas físicas, accionistas o no, que ante terceros tendrán las mismas facultades que el presidente.

El director general puede estar vinculado a la sociedad por un contrato de trabajo.

La duración de las funciones del director general se establece en la decisión de su nombramiento.

El director general puede ser revocado en todo momento por el accionista único o por decisión de todos los accionistas.

En caso de fallecimiento, dimisión o impedimento del presidente, el director general en ejercicio conservará sus funciones y competencias hasta que se nombre al nuevo presidente.

El director general puede delegar cualquier facultad.

Artículo 15 - Acuerdos entre la sociedad y los dirigentes

Los acuerdos suscritos directa o indirectamente o a través de intermediarios entre la sociedad y sus dirigentes, se mencionan en el registro de decisiones del accionista único.

Los acuerdos entre la sociedad y el director general deben someterse previamente a la aprobación del accionista único.

Si el accionista único no es el presidente de la sociedad, los acuerdos concertados por el presidente serán sometidos previamente a su aprobación.

En caso de pluralidad de accionistas, el procedimiento de control es el previsto en la reglamentación vigente.

Artículo 16 - Auditor

El control de la sociedad se realiza con arreglo a las condiciones estipuladas por la ley por uno o varios auditores titulares y suplentes nombrados por el accionista único o por decisión de todos los accionistas.

Artículo 17 - Decisiones del accionista único o de los accionistas

17.1 - Decisiones del accionista único

El accionista único ejerce las facultades que la ley atribuye al grupo de accionistas en caso de que la sociedad tenga varios accionistas. No puede delegar sus facultades.

El accionista único toma las decisiones sobre las siguientes operaciones:

- Aprobación de las cuentas y asignación del resultado del ejercicio.
- Nombramiento, revocación y remuneración del presidente y del director general.



- Nombramiento de los auditores.
- Aprobación de los acuerdos entre un dirigente y la sociedad.
- Disolución de la sociedad.
- Adquisición o cesión del activo.
- Contratación de crédito arrendamiento relativo al activo de la sociedad.
- Venta y arrendamiento de comercio del fondo de comercio de la sociedad.
- Toma en arrendamiento de comercio de un fondo de comercio.
- Toma y cesión de participación.
- Aumento, amortización y reducción del capital.
- Fusión, escisión y aportación parcial del activo.
- Cualquier otra modificación estatutaria.

Las demás decisiones forman parte de la competencia del presidente.

Las decisiones del accionista único deben inscribirse en un registro acotado y rubricado.

17.2 - Decisiones de los accionistas

Los accionistas toman las decisiones sobre las operaciones previstas en el artículo 17.1 de los presentes estatutos, así como las decisiones que la ley y los presentes estatutos estipulen que deban ser tomadas por todos los accionistas.

Cualquier otra decisión corresponde al presidente.

Salvo las decisiones que exijan la unanimidad de conformidad con la reglamentación vigente, las decisiones colectivas se adoptan por mayoría de los votos expresados.

Las decisiones de todos los accionistas se toman en la forma en que lo determine el presidente, ya sea durante la junta general que puede reunirse mediante videoconferencia, conferencia telefónica o por consulta por correspondencia. Todo medio de comunicación (vídeo, telefax, correo electrónico, etc.) puede utilizarse para expresar las decisiones.

Todo accionista puede solicitar que se reúna la junta general.

El presidente convoca a la junta general. La convocatoria se realiza por cualquier medio 8 días antes de la fecha de reunión y debe indicar el orden del día, la hora y el lugar de la reunión. La convocatoria debe ir acompañada de cualquier documento que se requiera para informar a los accionistas.

La junta general puede reunirse tras convocatoria oral y sin plazos cuando todos los accionistas estén presentes o representados.

No existen condiciones de quórum para que la junta general pueda reunirse.

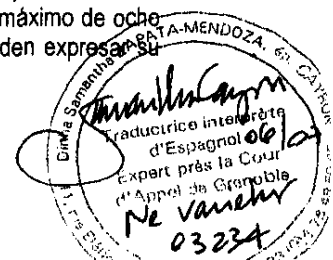
El presidente de la sociedad preside la junta general. En caso de ausencia del presidente de la sociedad, la junta general puede elegir a un presidente de reunión.

La junta general nombra a un secretario que puede ser accionista o no.

En cada junta general se establece una lista de presencia y se redacta el acta de la reunión que firma el presidente de reunión.

Solo se deliberará sobre los puntos inscritos en el orden del día, a menos que todos los accionistas estén presentes y decidan de común acuerdo tomar decisiones sobre otros puntos.

En caso de consulta por escrito, el contenido de las decisiones así como los documentos necesarios para informar a los accionistas se remiten a cada uno por cualquier medio. Los accionistas disponen de un plazo máximo de ocho días contados a partir de la fecha de recepción de los proyectos de decisiones para votar, y pueden expresar su



voto por cualquier medio por escrito. Se considerará que el accionista ha decidido abstenerse si no contesta en dicho plazo.

El resultado de la consulta por escrito debe constar en un acta redactada y firmada por el presidente. Dicha acta contiene la respuesta de cada accionista.

Cada accionista puede participar en las decisiones colectivas por sí o mediante apoderado. Cada acción da derecho a un voto. El derecho de voto ligado a las acciones es proporcional al capital que represente.

Las actas de las decisiones colectivas se redactan y firman en registros llevados con arreglo a las disposiciones previstas por la ley en vigor. El presidente o el secretario certifican válidamente las copias o extractos de las deliberaciones de los accionistas. Durante la liquidación de la sociedad, el liquidador certifica válidamente dichas copias o extractos.

Artículo 18- Ejercicio social

El ejercicio social comienza el 1 de enero y termina el 31 de diciembre de cada año.

Artículo 19 - Cuentas anuales

El presidente lleva una contabilidad al día de las operaciones sociales y cierra las cuentas anuales con arreglo a las leyes y usos del comercio.

Cada año, el accionista único o los accionistas aprueban las cuentas del ejercicio de cierre en un plazo de seis meses a partir de la fecha de cierre del ejercicio o, en caso de prórroga, en el plazo establecido por resolución judicial.

Artículo 20 - Comité de Empresa

Los delegados del comité de empresa ejercen los derechos que les atribuye la ley ante el presidente o cualquier persona a la que el presidente hubiese delegado la facultad de presidir el comité de empresa.

Artículo 21 - Disolución - Liquidación

La disolución de la sociedad se llevará a cabo cuando llegue el plazo previsto por los presentes estatutos, salvo prórroga, y si surge una causa legal de disolución.

Si la sociedad tiene un único accionista, la disolución, sea cual sea la causa, conlleva la transmisión universal del patrimonio social al accionista único, sin que haya liquidación.

En caso de varios accionistas, la disolución de la sociedad supone su liquidación, que se efectuará con arreglo a las leyes vigentes.

El superávit de liquidación se repartirá entre los accionistas proporcionalmente a su número de acciones.

Artículo 22 - Impugnaciones

Las impugnaciones sobre los asuntos sociales que surjan durante la existencia de la sociedad o durante su liquidación se someterán a la jurisdicción de los tribunales competentes con arreglo a las disposiciones de derecho común.



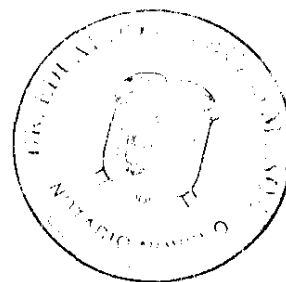
13

Copie certifiée Conforme à l'original

Artelia Ville & Transport
Société par actions simplifiée
au capital de 4 671 840 Euros
Siège social : 6, rue de Lorraine
38130 ECHIROLLES

444 523 526 RCS Grenoble

Denls BERTEL
Directeur Général

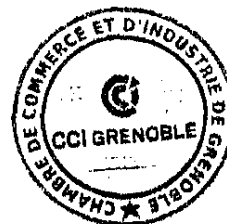


Vu pour certification matérielle
de la Signature de M. Denls Berテル

000025

10 JAN 2013

Pour le Président de la CCI
de GRENOBLE Le Secrétaire



APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

STATUTS

1. Pays : FRANCE

Le présent acte public

2. a été signé par : Myriam GOJON

3. agissant en qualité de secrétaire

4. est revêtu du sceau/timbre de la Chambre de
Commerce et d'Industrie de Grenoble (Isère)

Attesté

5. à Grenoble

6. le 14 janvier 2013

7. par M. Le Procureur Général de la Cour d'Appel
de Grenoble

8. sous le n° 164/13

Pascal BRILLET
Substitut Général

9. sceau/timbre :

10. signature :



Pour : L'ÉQUATEUR

"L'apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou
timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est
correct ou que la République française approuve son contenu."

Article 1 – Forme

La société est une société par actions simplifiée, régie par les dispositions législatives et réglementaires en vigueur et à venir et par les présents statuts.

La société fonctionne indifféremment sous la même forme avec un ou plusieurs actionnaires.

Article 2 – Objet

Cette société a pour objet en France et dans tout pays :

L'exécution de toute étude et de tous travaux de reconnaissance, la présentation de projets et de tous documents, le conseil, l'assistance technique, la gestion et la coordination de projets tant au niveau des études que des travaux, la direction et la surveillance de travaux et toutes prestations de planification de travaux, d'ordonnancement, d'encadrement et de pilotage d'entreprises intéressant les domaines public ou privé et se rapportant notamment aux secteurs de l'aménagement de la ville et des territoires, des transports, des travaux publics, du bâtiment, du génie civil, de l'infrastructure, de l'eau, de l'environnement, du développement durable, de l'énergie et en général, à tous travaux, ouvrages, installations ou aménagements relevant de l'art de l'ingénieur, ainsi que la formation et l'assistance à l'exploitation de ces ouvrages, installations ou aménagements ;

Dans tous ces domaines, la société pourra agir :

- soit comme organisme d'études, de recherche scientifique, de développement de méthode et d'application technique, d'essais ceci inclus la prise, l'acquisition et la vente de tous brevets ou licences, ainsi que toutes opérations s'y rapportant ;
- soit comme ingénieur-conseil,
- soit comme architecte industriel,
- soit comme mandataire, maître d'œuvre, maître d'ouvrage délégué, assistant au maître d'ouvrage, gestionnaire de projets ou d'activités de maintenance, assembleur ou contractant général,
- soit comme exploitant des aménagements et des équipements à l'étude et à la réalisation desquels elle aura collaboré,

Et d'une façon plus générale, elle pourra faire toutes opérations industrielles, commerciales, financières, mobilières et immobilières se rattachant, directement ou indirectement, en totalité ou en partie, à l'un quelconque des objets ci-dessus spécifiés et à tous objets similaires ou connexes.

Article 3 – Dénomination sociale

La société a pour dénomination sociale : « Artelia Ville & Transport ».

Tous actes et documents émanant de la société et destinés aux tiers doivent indiquer la dénomination sociale, précédée ou suivie immédiatement des mots « société par actions simplifiée » ou des initiales « SAS » et de l'énonciation du capital social.

Article 4 – Siège social

Le siège social est fixé à :
ECHIROLLES (38130) 6, rue de Lorraine

Article 5 – Durée

La durée de la société est fixée à 99 années, à compter du jour de son immatriculation au Registre du Commerce et des Sociétés, sauf cas de dissolution anticipée ou de prorogation.



Article 6 – Capital social

Le capital social est fixé à la somme de 4 671 840 euros, (quatre millions six cent soixante et onze mille huit cent quarante) euros et est divisé en 467 184 (quatre cent soixante sept mille cent quatre vingt quatre) actions de 10 (dix) euros chacune, intégralement libérées.

Article 7 – Modifications du capital

Le capital social peut être augmenté ou réduit dans les conditions prévues par la loi, par décision de l'actionnaire unique ou de la collectivité des actionnaires.

L'actionnaire unique ou les actionnaires peuvent déléguer au président les pouvoirs nécessaires à l'effet de réaliser, dans le délai légal, l'augmentation de capital en une ou plusieurs fois, d'en fixer les modalités, d'en constater la réalisation et de procéder à la modification corrélative des statuts.

En cas d'augmentation par émission d'actions à souscrire en numéraire, un droit de préférence à la souscription de ces actions est réservé aux propriétaires des actions existantes au prorata de leur participation dans le capital de la société, dans les conditions légales. Toutefois, les actionnaires peuvent renoncer à titre individuel à leur droit préférentiel de souscription.

Article 8 – Forme des actions

Les actions sont obligatoirement nominatives.

La propriété des actions résulte de leur inscription au nom du titulaire sur des comptes et registre tenus à cet effet par la société.

Les actions sont indivisibles à l'égard de la société.

Article 9 – Cession des actions

Sont libres les cessions d'actions par un actionnaire à une société :

- Qu'il contrôle, directement ou indirectement, à plus de 50 % du capital ou des droits de vote, ou
- Qui contrôle, directement ou indirectement, plus de 50 % de son capital ou de ses droits de vote.

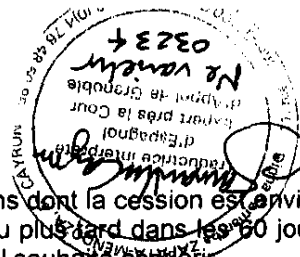
Toutes autres cessions d'actions, soit à titre gratuit, soit à titre onéreux, alors même que la cession aurait lieu par voie d'adjudication publique en vertu d'une décision de justice, sont soumises à agrément et ouvrent un droit de préemption dans les conditions prévues à l'article 10 ci-après. Il en est de même en cas d'apports en société, en cas d'apport partiel d'actif, de fusion ou de scission, de cession de droits d'attribution ou de souscription à une augmentation de capital ou de renonciation au droit de souscription.

Les dispositions des articles 9 et 10 des statuts ne sont pas applicables lorsque la société ne comporte qu'un actionnaire.

Article 10 – Droit de préemption - Agrément

L'actionnaire cédant notifie au président de la société et à chacun des actionnaires, par lettre recommandée avec accusé de réception, son projet de cession en indiquant :

- Le nombre d'actions dont la cession est envisagée, le prix offert et les conditions de la cession ;
- L'identité de l'acquéreur s'il s'agit d'une personne physique, et s'il s'agit d'une personne morale les informations suivantes : dénomination, forme, siège social, numéro RCS, identité des dirigeants, montant et répartition du capital.



Chaque actionnaire bénéficie d'un droit de préemption sur les actions dont la cession est envisagée. Il exerce ce droit par voie de notification au cédant et au président au plus tard dans les 60 jours de la notification émanant du cédant en précisant le nombre d'actions qu'il souhaite acquérir. Lorsque le nombre total des actions que les actionnaires ont déclaré vouloir acquérir est supérieur au nombre d'actions concernées, et faute d'accord entre eux sur la répartition desdites actions dans le délai de 60 jours ci-dessus, les actions concernées sont réparties entre eux au prorata de leur participation dans le capital social, avec répartition des restes à la plus forte moyenne, mais dans la limite de leur demande.

Si le droit de préemption des actionnaires n'absorbe pas la totalité des actions concernées, la société peut, en vertu d'un droit de préemption subsidiaire, acquérir les actions concernées non préemptées. Elle dispose, à cette fin, d'un délai complémentaire d'un mois. Lorsque les actions sont rachetées par la société, celle-ci est tenue de les céder dans un délai de six mois ou de les annuler.

Le prix de rachat des actions par les actionnaires ou par la société est fixé d'un commun accord entre les parties. A défaut d'accord sur ce prix, celui-ci est déterminé conformément aux dispositions de l'article 1843-4 du Code civil.

A défaut d'exercice de leurs droits de préemption par les titulaires ci-dessus, et dans les délais prévus, la cession projetée peut être réalisée mais seulement aux prix et conditions contenus dans la notification visée ci-dessus, le non-exercice du droit de préemption valant agrément du cessionnaire.

Article 11 – Nullité des cessions d'actions

Toutes les cessions d'actions effectuées en violation des articles 9 et 10 ci-dessus sont nulles.

Article 12 – Droits et obligations attachés aux actions

Chaque action donne droit, dans les bénéfices et l'actif social, à une part proportionnelle à la quotité du capital qu'elle représente.

Les actionnaires ne supportent les pertes qu'à concurrence de leurs apports.

Les droits et obligations attachés à l'action suivent le titre dans quelque main qu'il passe.

La propriété d'une action emporte de plein droit adhésion aux statuts et aux décisions des actionnaires.

Article 13 – Président

La société est dirigée et administrée par un président, personne physique ou morale, actionnaire ou non de la société.

Lorsqu'une personne morale exerce les fonctions de président, ses dirigeants sont soumis aux mêmes conditions et obligations et encourent les mêmes responsabilités civile et pénale que s'ils étaient président en leur nom propre, sans préjudice de la responsabilité solidaire de la personne morale qu'ils dirigent.

Le président est nommé par l'actionnaire unique ou par décision collective des actionnaires, sans limitation de durée. Il peut démissionner de ses fonctions à charge pour lui d'en prévenir l'actionnaire unique ou les actionnaires un mois au moins à l'avance.

En cas de décès, démission ou empêchement du président d'exercer ses fonctions d'une durée supérieure à trois mois, il est pourvu à son remplacement par l'actionnaire unique ou la collectivité des actionnaires. En cas d'empêchement, la durée des fonctions du président remplaçant sera fixée par l'actionnaire unique ou la collectivité des actionnaires.

Le Président est révocable à tout moment par l'actionnaire unique ou par décision des actionnaires statuant dans les conditions de l'article 17 ci-après. La révocation n'a pas à être motivée et ne peut donner lieu à quelque indemnité que ce soit.

L'actionnaire unique ou la collectivité des actionnaires peuvent allouer une rémunération au président.

Le président dirige la société et la représente à l'égard des tiers. A ce titre, il est investi des pouvoirs les plus étendus pour agir en toutes circonstances au nom de la société, dans la limite de l'objet social et des pouvoirs expressément dévolus par la loi et les présents statuts à l'actionnaire unique ou aux décisions collectives des actionnaires.

Il informera sans délai l'actionnaire unique de tout fait susceptible de modifier la marche normale de l'entreprise et sa situation financière et spécialement de tout fait de nature à compromettre la continuité de l'exploitation.

Le président peut consentir toute délégation de pouvoirs à l'exception de la représentation de la société.

Article 14 – Directeur Général

Sur proposition du président, l'actionnaire unique ou les actionnaires peuvent nommer un ou plusieurs directeurs généraux, portant le titre de directeur général ou directeur général délégué, personnes physiques, actionnaires ou non, investis à l'égard des tiers des mêmes pouvoirs que le président.

Le directeur général peut être lié à la société par un contrat de travail.

La durée des fonctions du directeur général est fixée par la décision qui le nomme.

Le directeur général est révocable à tout moment, par l'actionnaire unique ou par décision collective des actionnaires.

En cas de décès, démission ou empêchement du président, le Directeur Général en fonction conserve ses fonctions et attributions jusqu'à la nomination du nouveau président.

Le directeur général peut consentir toute délégation de pouvoirs.

Article 15 – Conventions entre la société et les dirigeants

Les conventions intervenues directement ou indirectement ou par personnes interposées entre la société et ses dirigeants, sont mentionnées au registre des décisions de l'actionnaire unique.

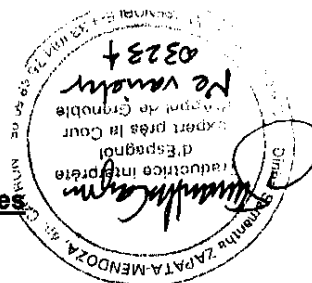
Les conventions entre la société et le directeur général sont soumises à l'approbation préalable de l'actionnaire unique.

Lorsque l'actionnaire unique n'est pas président de la société, les conventions conclues par le président sont soumises à son approbation préalable.

En cas de pluralité d'actionnaires, la procédure de contrôle est celle prévue par la réglementation en vigueur.

Article 16 – Commissaire aux comptes

Le contrôle de la société est effectué dans les conditions fixées par la loi par un ou plusieurs commissaires aux comptes titulaires et suppléants nommés par l'actionnaire unique ou par décision collective des actionnaires.



Article 17 – Décisions de l'actionnaire unique ou des actionnaires

17.1 – Décisions de l'actionnaire unique

L'actionnaire unique exerce les pouvoirs qui sont dévolus par la loi à la collectivité des actionnaires lorsque la société comporte plusieurs actionnaires. Il ne peut déléguer ses pouvoirs.

L'actionnaire unique prend les décisions concernant les opérations suivantes :

- Approbation des comptes et affectation du résultat
- Nomination, révocation et rémunération du président et du directeur général
- Nomination des commissaires aux comptes
- Approbation des conventions entre un dirigeant et la société
- Dissolution de la société
- Acquisition ou cession d'actif
- Engagement de crédit bail portant sur l'actif de la société
- Vente et location gérance du fonds de commerce de la société
- Prise en location gérance d'un fonds de commerce
- Prise et cession de participation
- Augmentation, amortissement et réduction du capital
- Fusion, scission et apport partiel d'actif
- Toutes autres modifications statutaires.

Toutes les autres décisions sont de la compétence du président.

Les décisions de l'actionnaire unique sont répertoriées dans un registre côté et paraphé.

17.2 – Décisions collectives des actionnaires

Relèvent de la compétence des actionnaires les décisions relatives aux opérations listées à l'article 17.1 ci-dessus ainsi que les décisions pour lesquelles la loi et les présents statuts imposent une décision collective des actionnaires.

Toutes les autres décisions relèvent de la compétence du président.

Sous réserves des décisions requérant l'unanimité en application de la réglementation en vigueur, les décisions collectives sont adoptées à la majorité des voix exprimées.

Les décisions collectives des actionnaires sont prises au choix du président en assemblée réunie au besoin par vidéoconférence ou conférence par téléphone, ou par consultation par correspondance. Tous moyens de communication – vidéo, télécopie, mail, etc. – peuvent être utilisés dans l'expression des décisions.

Tout actionnaire peut demander la réunion d'une assemblée générale.

L'assemblée est convoquée par le président. La convocation est faite par tous moyens 8 jours avant la date de la réunion. Elle comporte l'indication de l'ordre du jour, de l'heure et du lieu de la réunion. La convocation est accompagnée de tous documents nécessaires à l'information des actionnaires.

Dans le cas où tous les actionnaires sont présents ou représentés, l'assemblée se réunit valablement sur convocation verbale et sans délai.

L'assemblée se réunit sans condition de quorum.

L'assemblée est présidée par le président de la société. A défaut, elle élit son président de séance. L'assemblée désigne un secrétaire qui peut être choisi en dehors des actionnaires.

A chaque assemblée est tenue une feuille de présence et il est dressé un procès-verbal de la réunion qui est signé par le président de séance.

Seules les questions inscrites à l'ordre du jour sont mises en délibération à moins que les actionnaires soient tous présents et décident d'un commun accord de statuer sur d'autres questions.

En cas de consultation écrite, le texte des résolutions ainsi que les documents nécessaires à l'information des actionnaires sont adressés à chacun par tous moyens. Les actionnaires disposent d'un délai maximal de huit jours à compter de la réception des projets de résolutions pour émettre leur vote lequel peut être émis par tous moyens écrits. L'actionnaire n'ayant pas répondu dans le délai précité est considéré comme s'étant abstenu.

Le résultat de la consultation écrite est consigné dans un procès-verbal établi et signé par le président. Ce procès-verbal mentionne la réponse de chaque actionnaire.

Chaque actionnaire a le droit de participer aux décisions collectives par lui-même ou par mandataire. Chaque action donne droit à une voix. Le droit de vote attaché aux actions est proportionnel au capital qu'elles représentent.

Les procès-verbaux des décisions collectives sont établis et signés sur des registres tenus conformément aux dispositions légales en vigueur. Les copies ou extraits des délibérations des actionnaires sont valablement certifiés conformes par le président ou le secrétaire. Au cours de la liquidation de la société, leur certification est valablement faite par le liquidateur.

Article 18 – Exercice social

L'exercice social commence le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre de chaque année.

Article 19 – Comptes annuels

Le président tient une comptabilité régulière des opérations sociales et dresse les comptes annuels conformément aux lois et usages du commerce.

Chaque année l'actionnaire unique ou les actionnaires statuent sur les compte de l'exercice écoulé, dans les six mois de la clôture de l'exercice ou, en cas de prolongation, dans le délai fixé par décision de justice.

Article 20 – Comité d'entreprise

Les délégués du comité d'entreprise exercent les droits qui leur sont attribués par la loi auprès du président ou de toute personne à laquelle le président aurait délégué le pouvoir de présider le comité d'entreprise.

Article 21 – Dissolution - Liquidation

La société est dissoute à l'arrivée du terme statutaire, sauf prorogation, et en cas de survenance d'une cause légale de dissolution.

Lorsque la société ne comporte qu'un seul actionnaire, la dissolution pour quelque cause que ce soit entraîne la transmission universelle du patrimoine social à l'actionnaire unique, sans qu'il y ait eu lieu à liquidation.

En cas de pluralité d'actionnaires, la dissolution de la société entraîne sa liquidation qui est effectuée conformément à la réglementation en vigueur.

Le boni de liquidation est réparti entre les actionnaires proportionnellement au nombre de leurs actions.

[Traducción hacia el español de las partes que figuran en francés en el original:]

17

[sello redondo en la parte superior del original:]

CÁMARA DE COMERCIO
E INDUSTRIA DE GRENOBLE

[sello en tinta negra en la parte superior del original:]

Visto para la certificación material
de la firma del Sr. Ph. MAYAUD

000024 10 DE ENERO DE 2013

Por el Presidente de la Cámara de Comercio e
Industria de GRENOBLE

LA SECRETARIA

[firma ilegible]

Myriam GOJON

[para conocer el contenido del balance, remitirse al original escrito en español]

[en manuscrito, en tinta azul, en la parte inferior
del original:]

«Se certifica que el presente documento es
exacto y fiel a nuestros registros contables»

[firma ilegible en la parte inferior
del original]

Ph. MAYAUD

Director General Adjunto
Administración y Finanzas

[fecha manuscrita, en tinta azul,
en la parte inferior del original:]

10/01/2013

Traducción conforme al original,
escrito en idioma francés

Visado ne varietur 03233

Grenoble, a 17/01/2013

La Traductora,

Dinha Samantha Zapata Mendoza

Traductor Jurado de Español-Francés

del Tribunal de Apelación de Grenoble
e-mail: sam_cayron@yahoo.com



Je soussignée Dinha Samantha ZAPATA-MENDOZA, ép. CAYRON
Traductrice Interprète Expert près la Cour d'Appel de Grenoble
certifie que la traduction qui précède est conforme à l'original
libellé en langue français

Visé ne varietur sous le n° 03233

Fait à Grenoble le 17/01/2013

(Signature exempte de légalisation conformément à

l'art. 10 du décret n° 2000-1277 du 26 décembre 2000)

[apostilla al reverso del original:]

APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: **FRANCIA**

El presente instrumento público

2. ha sido firmado por: **Myriam GOJON**

3. quien actúa en calidad de: **Secretaria**

4. y está revestido del sello/timbre correspondiente a la: **Cámara de Comercio e Industria de Grenoble (Isère).**

Certificado

5. en : **Grenoble** 6. el: **14 de enero de 2013**

7. por: **El Fiscal General del Tribunal de Apelación de Grenoble**

8. con el n° **163/13**

9. Sello: 10. Firma:

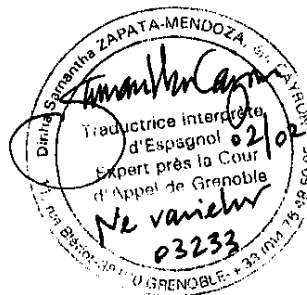
[sello redondo:]
EL FISCAL GENERAL DEL TRIBUNAL
DE APELACIÓN DE GRENOBLE

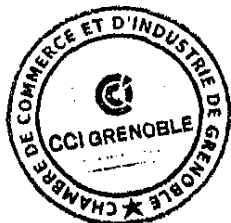
[firma ilegible]
Pascal BRILLET
Sustituto General

[nota en tinta azul:]

Para: **ECUADOR**

"La apostilla certifica solamente que la firma, sello o timbre que aparecen en el documento son auténticos. No certifica que el contenido del documento es correcto o que la República francesa aprueba su contenido."





SOGREAH
GROUPE ARTEMA

18

BALANCE GENERAL : SOGREAH CONSULTANTS SAS

En milliers de Euros

Vu pour certification matérielle
de la Signature de M. P. MAYAUD

000024 10 JAN 2013

Pour le Président de la CCI
de GRENOBLE

Myriam GOJON

	2011	2010	2009
Activo inmaterial fijo	2 918	2 627	2 435
Activo material fijo	3 178	3 437	3 633
Activo financiero fijo	4 889	906	1 220
Total activo fijo	10 985	6 970	7 288
Cuentas por cobra, servicios	61 107	59 236	52 592
Cuentas pendientes de cobro y otros prepagos	919	1 034	978
Caja y equivalentes	7 090	6 341	9 480
Total activo corriente	69 116	66 611	63 050
Total activo	80 101	73 581	70 338
Capital social	3 737	3 737	3 737
Primas capital social	487	487	487
Reserva legal y utilidades incorporadas	14 237	13 530	14 615
Otros fondos	120	164	190
Total fondos accionistas	18 581	17 918	19 029
Interés minoritario	0	0	0
Provisiones	9 667	8 669	5 789
Deudas financieras (1)	3 267	1 928	898
Pasivo corriente	48 586	45 066	44 622
Total pasivo	80 101	73 581	70 338
(1) Saldo deudor incluido	néant	1 234	néant

"Certifié exact et
conforme à nos écritures
comptables"

Le 10/01/13

Ph. MAYAUD
Directeur Général Adjoint
Administration et Finance

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays : FRANCE

Le présent acte public

2. a été signé par : Myriam GOJON

3. agissant en qualité de secrétaire

4. est revêtu du sceau/timbre de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Grenoble (Isère)

Attesté

5. à Grenoble

6. le 14 janvier 2013

7. par M. Le Procureur Général de la Cour d'Appel de Grenoble

8. sous le n° 163/13

Pascal BRILLET
Substitut Général

9. sceau/timbre :

10. signature



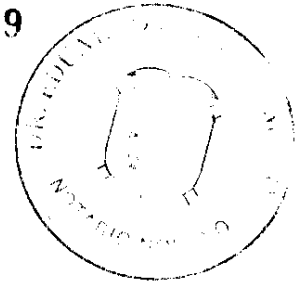
Pour : L'ÉQUATEUR

"L'apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu."



[sello en tinta azul:]
Copia conforme al original
[firma ilegible]

19



Artella Ville & Transport
Sociedad por acciones simplificada
con capital de 4.671.840 Euros
Domicilio social: 6, rue de Lorraine
38130 ÉCHIROLLES - FRANCIA

Registro Mercantil: 444 523 526 RCS Grenoble

[sello redondo:]
CÁMARA DE COMERCIO
E INDUSTRIA DE GRENoble

[sello en tinta negra:]
Visto para la certificación material
de la firma del Sr. D. BERTEL
000691 24 DE MAYO DE 2012
Por el Presidente de la Cámara de
Comercio e Industria de GRENoble
EL SECRETARIO
[firma ilegible]
Stéphanie PLANTÉ

ESTATUTOS

APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: **FRANCIA**
- El presente instrumento público
2. ha sido firmado por: **Stéphanie PLANTÉ**
3. quien actúa en calidad de: **Secretaria**
4. y está revestido del sello/timbre correspondiente a la: **Cámara de Comercio e Industria de Grenoble.**

Certificado

5. en : **Grenoble**
6. el: **29 de mayo de 2012**
7. por: **El Fiscal General del Tribunal de Apelación de Grenoble**
8. con el n° **2494/12**

9. Sello :
[sello en tinta azul:]

[sello redondo:]
EL FISCAL GENERAL DEL
TRIBUNAL DE APELACIÓN
DE GRENoble

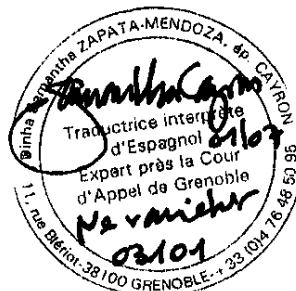
10. Firma:
[firma ilegible]
Pascal BRILLET
Sustituto General

[nota en tinta azul:]

Para: **ECUADOR**

"La apostilla certifica solamente que la firma, sello o timbre que aparecen en el documento son auténticos. No certifica que el contenido del documento es correcto o que la República francesa aprueba su contenido."

Traducción conforme al original,
escrito en idioma **francés**
Visado **ne varietur 03101-A**
Grenoble, a **01/06/2012**
La Traductora,
Dinha Samantha Zapata Mendoza
Traductor Jurado de Español-Francés
del Tribunal de Apelación de Grenoble
e-mail: sam_cayron@yahoo.com



Je soussignée Dinha Samantha ZAPATA-MENDOZA, ép. CAYRON
Traductrice Interprète Expert près la Cour d'Appel de Grenoble
certifie que la traduction qui précède est conforme à l'original
libellé en langue **français**
Visé ne varietur sous le n° **03101**
Fait à **Grenoble** le **01/06/2012**
(Signature exempte de légalisation conformément à
l'art. 10 du décret n° 2000-1277 du 26 décembre 2000)

Artículo 1 – Forma

La sociedad es una sociedad por acciones simplificada, regida por las disposiciones legislativas y reglamentarias vigentes y futuras, y por los presentes estatutos.

La sociedad funciona sin distinción bajo la misma forma con uno o varios accionistas.

Artículo 2 – Objeto

La sociedad tiene por objeto en Francia y en cualquier país:

La ejecución de cualquier estudio y de cualquier obra de reconocimiento, la presentación de proyectos y documentos, el asesoramiento, el apoyo técnico, la gestión y coordinación de proyectos tanto de estudios como de obras, la dirección y supervisión de obras, y cualquier prestación de planificación de obras, de ordenación, asesoramiento y dirección de empresas que trabajen en el ámbito público o privado, en particular, en los sectores de ordenación urbana y de territorio, transporte, obras públicas, construcción, ingeniería civil, infraestructura, agua, medio ambiente, desarrollo sostenible, energía y, en general, en cualquier obra, construcción, instalación o acondicionamiento de ingeniería, así como la formación y asesoramiento para la explotación de dichas obras, instalaciones o acondicionamientos.

En todos esos campos, la sociedad puede actuar:

- Como órgano de estudios, investigación, desarrollo de métodos y de aplicación técnica, de pruebas, en particular, para el registro, adquisición y venta de patentes o licencias, y en cualquier operación relacionada.
- Como ingeniero asesor.
- Como arquitecto industrial
- Como mandatario, director de obras, gerente de proyecto delegado, asistente al gerente de proyectos, gestor de proyectos o de actividades de mantenimiento, encargado de proyectos llave en mano o contratista general.
- Como explotador de los acondicionamientos y del equipamiento en cuyo estudio y realización haya colaborado.

Y de manera más general, la sociedad puede realizar cualquier operación industrial, comercial, financiera, mobiliaria e inmobiliaria que se relacionen directa o indirectamente, en forma total o parcial, con alguno de los objetos antes mencionados, similares o conexos.

Artículo 3 - Denominación

La denominación social de la sociedad es "Artelia Ville & Transport".

Toda acta o documento que emane de la sociedad y que se expida a terceros debe indicar la denominación social, precedida o seguida inmediatamente de las palabras "sociedad por acciones simplificada" o las iniciales "SAS" y la mención del capital social.

Artículo 4 - Domicilio

El domicilio social es 6, rue de Lorraine, 38130 ÉCHIROLLES [Francia].

Artículo 5 - Duración

La duración de la sociedad es de 99 años, a partir de la fecha de su inscripción en el Registro Mercantil, salvo en caso de disolución anticipada o de prórroga.



El presidente dirige la sociedad y la representa ante terceros. En consecuencia, cuenta con las facultades más amplias para actuar ante cualquier circunstancia en nombre de la sociedad, en el marco del objeto social y de las facultades expresamente atribuidas por la ley y los presentes estatutos al accionista único o a las decisiones de todos los accionistas.

Informa sin demora al accionista único sobre cualquier hecho que pueda modificar el funcionamiento normal de la empresa y su situación financiera y, en particular, sobre cualquier hecho que pueda comprometer la continuidad de la explotación.

El presidente puede delegar cualquier facultad salvo la de representación de la sociedad.

Artículo 14 - Director General

A instancia del presidente, el accionista único o los accionistas pueden nombrar a uno o a varios directores generales, cuyo título será el de director general o director general delegado, personas físicas, accionistas o no, que ante terceros tendrán las mismas facultades que el presidente.

El director general puede estar vinculado a la sociedad por un contrato de trabajo.

La duración de las funciones del director general se establece en la decisión de su nombramiento.

El director general puede ser revocado en todo momento por el accionista único o por decisión de todos los accionistas.

En caso de fallecimiento, dimisión o impedimento del presidente, el director general en ejercicio conservará sus funciones y competencias hasta que se nombre al nuevo presidente.

El director general puede delegar cualquier facultad.

Artículo 15 - Acuerdos entre la sociedad y los dirigentes

Los acuerdos suscritos directa o indirectamente o a través de intermediarios entre la sociedad y sus dirigentes, se mencionan en el registro de decisiones del accionista único.

Los acuerdos entre la sociedad y el director general deben someterse previamente a la aprobación del accionista único.

Si el accionista único no es el presidente de la sociedad, los acuerdos concertados por el presidente serán sometidos previamente a su aprobación.

En caso de pluralidad de accionistas, el procedimiento de control es el previsto en la reglamentación vigente.

Artículo 16 - Auditor

El control de la sociedad se realiza con arreglo a las condiciones estipuladas por la ley por uno o varios auditores titulares y suplentes nombrados por el accionista único o por decisión de todos los accionistas.

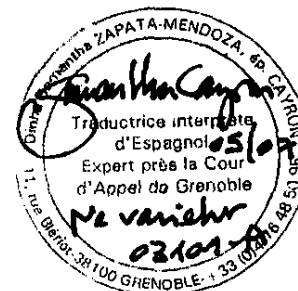
Artículo 17 - Decisiones del accionista único o de los accionistas

17.1 - Decisiones del accionista único

El accionista único ejerce las facultades que la ley atribuye al grupo de accionistas en caso de que la sociedad tenga varios accionistas. No puede delegar sus facultades.

El accionista único toma las decisiones sobre las siguientes operaciones:

- Aprobación de las cuentas y asignación del resultado del ejercicio.
- Nombramiento, revocación y remuneración del presidente y del director general.



- Nombramiento de los auditores.
- Aprobación de los acuerdos entre un dirigente y la sociedad.
- Disolución de la sociedad.
- Adquisición o cesión del activo.
- Contratación de crédito arrendamiento relativo al activo de la sociedad.
- Venta y arrendamiento de comercio del fondo de comercio de la sociedad.
- Toma en arrendamiento de comercio de un fondo de comercio.
- Toma y cesión de participación.
- Aumento, amortización y reducción del capital.
- Fusión, escisión y aportación parcial del activo.
- Cualquier otra modificación estatutaria.

Las demás decisiones forman parte de la competencia del presidente.

Las decisiones del accionista único deben inscribirse en un registro acotado y rubricado.

17.2 - Decisiones de los accionistas

Los accionistas toman las decisiones sobre las operaciones previstas en el artículo 17.1 de los presentes estatutos, así como las decisiones que la ley y los presentes estatutos estipulen que deban ser tomadas por todos los accionistas.

Cualquier otra decisión corresponde al presidente.

Salvo las decisiones que exijan la unanimidad de conformidad con la reglamentación vigente, las decisiones colectivas se adoptan por mayoría de los votos expresados.

Las decisiones de todos los accionistas se toman en la forma en que lo determine el presidente, ya sea durante la junta general que puede reunirse mediante videoconferencia, conferencia telefónica o por consulta por correspondencia. Todo medio de comunicación (video, telefax, correo electrónico, etc.) puede utilizarse para expresar las decisiones.

Todo accionista puede solicitar que se reúna la junta general.

El presidente convoca a la junta general. La convocatoria se realiza por cualquier medio 8 días antes de la fecha de reunión y debe indicar el orden del día, la hora y el lugar de la reunión. La convocatoria debe ir acompañada de cualquier documento que se requiera para informar a los accionistas.

La junta general puede reunirse tras convocatoria oral y sin plazos cuando todos los accionistas estén presentes o representados.

No existen condiciones de quórum para que la junta general pueda reunirse.

El presidente de la sociedad preside la junta general. En caso de ausencia del presidente de la sociedad, la junta general puede elegir a un presidente de reunión.

La junta general nombra a un secretario que puede ser accionista o no.

En cada junta general se establece una lista de presencia y se redacta el acta de la reunión que firma el presidente de reunión.

Solo se deliberará sobre los puntos inscritos en el orden del día, a menos que todos los accionistas estén presentes y decidan de común acuerdo tomar decisiones sobre otros puntos.

En caso de consulta por escrito, el contenido de las decisiones así como los documentos necesarios para informar a los accionistas se remiten a cada uno por cualquier medio. Los accionistas disponen de un plazo máximo de ocho días contados a partir de la fecha de recepción de los proyectos de decisiones para votar, y pueden expresar



voto por cualquier medio por escrito. Se considerará que el accionista ha decidido abstenerse si no contesta en dicho plazo.

El resultado de la consulta por escrito debe anotarse en un acta redactada y firmada por el presidente. Dicha acta contiene la respuesta de cada accionista.

Cada accionista puede participar en las decisiones colectivas por sí o mediante apoderado. Cada acción da derecho a un voto. El derecho de voto ligado a las acciones es proporcional al capital que represente.

Las actas de las decisiones colectivas se redactan y firman en registros llevados con arreglo a las disposiciones previstas por la ley en vigor. El presidente o el secretario certifican válidamente las copias o extractos de las deliberaciones de los accionistas. Durante la liquidación de la sociedad, el liquidador certifica válidamente dichas copias o extractos.

Artículo 18- Ejercicio social

El ejercicio social comienza el 1 de enero y termina el 31 de diciembre de cada año.

Artículo 19 - Cuentas anuales

El presidente lleva una contabilidad al día de las operaciones sociales y cierra las cuentas anuales con arreglo a las leyes y usos del comercio.

Cada año, el accionista único o los accionistas aprueban las cuentas del ejercicio de cierre en un plazo de seis meses a partir de la fecha de cierre del ejercicio o, en caso de prórroga, en el plazo establecido por la resolución judicial.

Artículo 20 - Comité de Empresa

Los delegados del comité de empresa ejercen los derechos que les atribuye la ley ante el presidente o cualquier persona a la que el presidente hubiese delegado la facultad de presidir el comité de empresa.

Artículo 21 - Disolución - Liquidación

La disolución de la sociedad se llevará a cabo cuando llegue el plazo previsto por los presentes estatutos, salvo prórroga, y si surge una causa legal de disolución.

Si la sociedad tiene un único accionista, la disolución, sea cual sea la causa, conlleva la transmisión universal del patrimonio social al accionista único, sin que haya liquidación.

En caso de varios accionistas, la disolución de la sociedad supone su liquidación, que se efectuará con arreglo a la reglamentación vigente.

El superávit de liquidación se repartirá entre los accionistas proporcionalmente a su número de acciones.

Artículo 22 - Impugnaciones

Las impugnaciones sobre los asuntos sociales que surjan durante la existencia de la sociedad o durante su liquidación se someterán a la jurisdicción de los tribunales competentes con arreglo a las disposiciones de derecho común.



10

10

10

L'union de Coteba et Sogreah

Coteba & Sogreah, same team, enhanced expertise

ARTELIA VILLE & TRANSPORT
SAS au capital de 4 671 840 Euros
Siège social : 6 rue de Lorraine
38130 Echirolles
444 523 526 RCS Grenoble



**RESOLUCIONES DEL ACCIONISTA UNICO DE LA
COMPANIA DEL 11 DE ENERO DEL 2013**

Se resuelve: Que la Compañía, por medio de este instrumento, queda autorizada y facultada para iniciar y conducir operaciones de negocios en la República del Ecuador para propósitos que le sean compatibles con la escritura de constitución y estatutos de la Compañía, a través del establecimiento de una sucursal de la Compañía en la República del Ecuador. La Compañía abrirá sus oficinas en la ciudad de Cuenca, pero posteriormente podrá abrir oficinas en otras ciudades. Se resuelve: Que la Compañía mediante este instrumento queda autorizada y facultada a asignar un capital por una suma equivalente a US\$2,000 para la sucursal de la Compañía que se establecerá en la República del Ecuador.

Se resuelve: Que la Compañía designe, constituya y nombre a PBP Representaciones Cia. Ltda., como apoderados generales de la sucursal de la Compañía en el Ecuador, con la facultad para realizar, a nombre y en representación de la Compañía, todos los actos y procedimientos jurídicos que deban celebrarse y surtir efecto dentro del territorio del Ecuador y, especialmente contestar demandas y cumplir con las obligaciones respectivas.

Yo, Jacques Gaillard, en mi calidad de Presidente de Artelia, Presidente y accionista único de la Compañía Artelia Ville & Transport, Compañía debidamente organizada y existente de conformidad con las leyes de Francia, por medio de este instrumento certifico que lo anterior es una copia verídica y correcta de resoluciones debidamente adoptadas por el Accionista único de dicha Compañía, y que dichas resoluciones no han sido modificadas, enmendadas o rescindidas desde su adopción y se hallan en plena vigencia y efecto a la fecha del presente instrumento.

El 11 de Enero del 2013

El Presidente
Jacques GAILLARD



Vu pour certification matérielle
de la Signature de M. J. GAILLARD

000041 16 JAN 2013

Pour le Président de la CCI
de GRENOBLE

Le Secrétaire
Stéphanie PLANTÉ

APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays : FRANCE

Le présent acte public

2. a été signé par : Stéphanie PLANTÉ

3. agissant en qualité de secrétaire

4. est revêtu du sceau/timbre de la Chambre de
Commerce et d'Industrie de Grenoble

Attesté

5. à Grenoble

6. le 17 janvier 2013

7. par M. Le Procureur Général de la Cour d'Appel
de Grenoble

8. sous le n° 237/13

Procureur Général
Substitut Général

9. sceau/timbre :

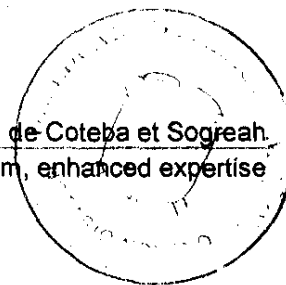
10. signature :



Pour : L'EQUATEUR

*"L'apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou
timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est
correct ou que la République française approuve son contenu."*

L'union de Coteba et Sogreah.
Coteba & Sogreah, same team, enhanced expertise



CERTIFICACIÓN

Quien suscribe, Jacques GAILLARD, Presidente de la Compañía ARTELIA, Corporación Simplificada domiciliada en Lyon (69003), 2 avenue Lacassagne, Francia, certifica que el capital de la Compañía ARTELIA VILLE & TRANSPORT, con sede 6, rue de Lorraine, 38130 Echirolles, France, n° del Registro Mercantil 444 523 526 RCS Grenoble, es retenido a 100% por la Compañía ARTELIA.

El 11 de Enero de 2012


El Presidente

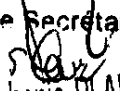
Jacques GAILLARD



Vu pour certification matérielle
de la Signature de M. J. GAILLARD

000042 16 JAN 2013

Pour le Président de la CCI
de GRENOBLE Le Secrétaire


Stéphanie PLANTÉ

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays : FRANCE

Le présent acte public

2. a été signé par : Stéphanie PLANTÉ

3. agissant en qualité de secrétaire

4. est revêtu du sceau/timbre de la Chambre de
Commerce et d'Industrie de Grenoble

Attesté

5. à Grenoble

6. le 17 janvier 2013

7. par M. Le Procureur Général de la Cour d'Appel
de Grenoble

8. sous le n° 236/13

Pascal BRILLON

9. sceau/timbre :

10. signature



Pour : L'EQUATEUR

*"L'apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou
timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est
correct ou que la République française approuve son contenu."*



**CERTIFICADO DE DEPOSITO
EN CUENTA ESPECIAL DE INTEGRACION DE CAPITAL**



Certificamos que hemos recibido en la **CUENTA ESPECIAL DE INTEGRACION**
DE CAPITAL N° 42102329 abierta el Lunes, 04 de Febrero de 2013
a nombre de la COMPAÑIA EN FORMACION,
que se denominará ARTELIA VILLE & TRANSPORT
la cantidad de DOS MIL DOLARES 00/100
que ha sido consignada
por orden de las siguientes personas:

Cantidad del Aporte	
<u>\$2,000.00</u>	<u>ARTELIA VILLE & TRANSPORT</u>
TOTAL	\$2,000.00

El depósito será entregado a los Administradores que sean designados por esa Compañía, una vez que el señor Superintendente de Compañías o de Bancos, según el caso, haya comunicado a este Banco que ésta se encuentra constituida y previa entrega de una copia certificada de los nombramientos de los Administradores con la correspondiente constancia de su inscripción en el Registro Mercantil, y de una copia auténtica de las Escrituras de Constitución con las respectivas razones de aprobación e inscripción.

Si la referida Compañía en formación no llegare a constituirse, este depósito será reintegrado a los depositantes previa entrega de este certificado y luego de haber recibido del señor Superintendente de Compañías o de Bancos, según sea el caso, la autorización otorgada para el efecto.

Este depósito devengará intereses a la tasa establecida en la Solicitud - Contrato de Apertura de la Cuenta Especial de Integración de Capital, siempre y cuando se mantenga por 31 días o más.

QUITO, Lunes, 04 de Febrero de 2013

Lugar y Fecha de emisión

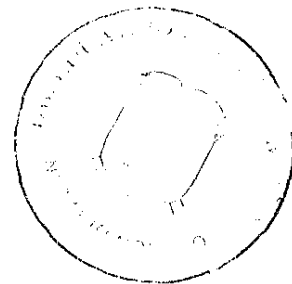
Form. 781-3217R

BANCO INTERNACIONAL S.A.

**BANCO INTERNACIONAL
AGENCIA RENAZZO PLAZA**

Firma Autorizada

Registro Mercantil



INSCRIPCIÓN E IDENTIFICACIÓN DE LA PERSONA

Número de inscripción: 444 523 526 RCS Grenoble.
Fecha de inscripción: 17 de diciembre de 2002.
Denominación: Artelia Ville & Transport.
Forma jurídica: Sociedad por acciones simplificada.
Duración de la persona jurídica: 99 años.

CARACTERÍSTICAS DE LA EMPRESA

Capital: 4.671.840,00 EUROS.
Domicilio social: 6 rue de Lorraine, 38130 ECHIROLLES - FRANCIA.
Actividades principales de la empresa: Ingeniería en el ámbito público o privado, relacionada principalmente con los sectores de ordenación de ciudad, territorio y transporte.
Fecha de cierre del ejercicio: 31 de diciembre.

DIRECCIÓN, ADMINISTRACIÓN, CONTROL

Presidente: ARTELIA, sociedad por acciones simplificada - Registro Mercantil: 421 236 605 RCS Lyon.
Domicilio social: 2 avenue Lacassagne, Le First Part Dieu, 69003 LYON - FRANCIA.
Representada por el Sr. Jacques GAILLARD, nacido el 23/10/1954 en LYON, 3° distrito (69) - FRANCIA - de nacionalidad francesa.
Apellido que utiliza: GAILLARD.
Domicilio: 8 allée des hêtres, 38700 CORENC - FRANCIA.

Director general: Sr. Denis André Jean BERTEL, nacido el 17 de octubre de 1957 en VIVIERS (07) - FRANCIA, de nacionalidad francesa.
Nombre que utiliza: Denis BERTEL.
Domicilio: 23 rue de Rochefort, 78120, CLAIREFONTAINE-EN-YVELINES - FRANCIA

Auditor titular: DELOITTE & ASSOCIÉS - Registro Mercantil: 572 028 041 RCS Nanterre.
Domicilio social: 185 C avenue Charles de Gaulle, 92200 NEUILLY-SUR-SEINE - FRANCIA.

Auditor suplente: BEAS, sociedad de responsabilidad limitada - Registro Mercantil: 315 172 445 RCS Nanterre.
Domicilio social: 7-9 villa Houssay, 92524 NEUILLY-SUR-SEINE - FRANCIA.

ESTABLECIMIENTO PRINCIPAL

Dirección: 6 rue de Lorraine, 38130 ECHIROLLES - FRANCIA.
Nombre comercial: SOGREAH.
Actividad: Ingeniería en el ámbito público o privado, relacionada principalmente con los sectores de ordenación de ciudad, territorio y transporte.
Fecha de inicio de la actividad: 13 de diciembre de 2002.
Origen: Creación.
Forma de explotación: Explotación directa.

ESTABLECIMIENTO SECUNDARIO

Dirección: 6 rue de Lorraine, 38130 ECHIROLLES - FRANCIA.
Actividad: Estudio de proyectos mecánicos, hidráulicos, equipamiento rural y técnico municipal.
Fecha de inicio de la actividad: 1 de enero de 2004.
Origen: Transmisión universal del patrimonio (artículo 1844-5 del Código Civil).
Forma de explotación: Explotación directa.
Antiguo encargado de la explotación del fondo: SOGREAH ETUDES ET PROJETS - Registro Mercantil: 058 503 772 RCS Grenoble, domiciliado en 6 rue de Lorraine, 38130 ECHIROLLES - FRANCIA, dado de baja el 15/03/2004.

Secretaría Judicial del Tribunal de Comercio de Grenoble. Place Firmin Gauthier BP 150
38019 Grenoble Cedex 1
Tel.: (+33) 456 58 50 50 - Fax (+33) 456 58 50 00

Traducción conforme al original,
escrito en idioma francés
Visado re varietur 03102
Grenoble, a 27/05/2012
La Traductora,
Dinha Samantha Zapata Mendoza
Traductor Jurado de Español-Francés
del Tribunal de Apelación de Grenoble
e-mail: sam_cayron@yahoo.com



Je soussignée Dinha Samantha ZAPATA-MENDOZA, ép. CAYR
Traductrice Interprète Expert près la Cour d'Appel de Grenoble
certifie que la traduction qui précède est conforme à l'original
libellé en langue français
Visé re varietur sous le n° 03102
Fait à Grenoble le 27/05/2012
(Signature exempte de légalisation conformément à
l'art. 10 du décret n° 2000-1277 du 26 décembre 2000)

NOTAS SOBRE LAS INSCRIPCIONES EXTERNAS

Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Toulon, en fecha de 4 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Niza, en fecha de 4 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Lille, en fecha de 4 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Gran Instancia de San Denis de Reunión, en fecha de 11 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Caen, en fecha de 10 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Marsella, en fecha de 6 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Instancia de Estrasburgo, en fecha de 16 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Tours, en fecha de 19 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Burdeos, en fecha de 2 de marzo de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Chambéry, en fecha de 4 de marzo de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Creteil, en fecha de 25 de febrero de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Dijon, en fecha de 23 de marzo de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Lyon, en fecha de 24 de marzo de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Nantes, en fecha de 20 de abril de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Lorient, en fecha de 13 de mayo de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de La Roche sur Yon, en fecha de 19 de julio de 2004.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Béziers, en fecha de 31 de enero de 2005.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Avignon, en fecha de 20 de junio de 2005.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Nîmes, en fecha de 13 de enero de 2006.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Brest, en fecha de 4 de diciembre de 2006.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de París, en fecha de 8 de julio de 2009.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Nanterre.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Aix en Provence.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Melun.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Instancia de Sarreguemines.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Bobigny.
Inscripción en la Secretaría judicial del Tribunal de Comercio de Toulouse.

NOTAS Y OBSERVACIONES

Nota asentada el 13 de enero de 2004 bajo el n° F04/000395

Aportación parcial de activos de la rama de actividad de "Agua, Medio ambiente, Energía y Ordenación Urbana" de la sociedad SOGREAH (Registro Mercantil: 379 793 888 RCS Grenoble), a partir del 31/12/2003.

Nota asentada el 8 de febrero de 2012.

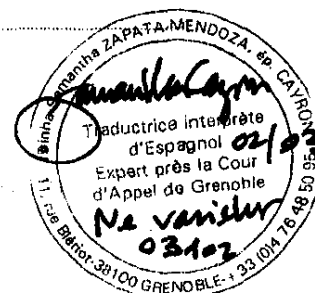
Aportación parcial de activos bajo el régimen de escisión de la rama de actividad "Agua y Medio Ambiente" en beneficio de la sociedad ARTELIA EAU ET ENVIRONNEMENT (antigua denominación: SOGREAH ENERGIES NOUVELLES SOGEN), sita en 6 rue de Lorraine, 38130 ECHIROLLES (Registro Mercantil: 503 646 572 RCS Grenoble) a partir del 1/1/2012.

Nota asentada el 8 de febrero de 2012 bajo el n° F12/002076.

Aportación parcial de activos bajo el régimen de escisión de la rama de actividad "Ciudad y Transporte". Sociedad que participó en la operación:

- Artelia Bâtiment & Industrie (antigua denominación: COTEBA), sita en 2 avenue François Mitterrand, 93200 SAINT DENIS, (Registro Mercantil: 310 635 032 RCS GTC Bobigny), sociedad que realizó la aportación con fecha de efecto al 1/1/2012.

CAMBIO DE DENOMINACIÓN EL 2/1/ 2012. Antigua denominación: SOGREAH CONSULTANTS.



Nota asentada el 22 de marzo de 2012 bajo el n° F12/004268.

Cierre del establecimiento secundario sito en CENTRE DE PORT REVEL, 38870 SAINT-PIERRE-DE-BRESSIEUX a partir del 31/12/2011 [sic]. Aportación parcial de activos en beneficio de la sociedad Artelia Eau & Environnement con fecha de efecto al 1 de enero de 2012.

Nota asentada el 2 de abril de 2012 bajo el n° F12/004681

Cierre del establecimiento secundario sito en 4 Avenue Charles de Gaulle, 38800 LE PONT-DE-CLAIX a partir del 31/12/2011. Aportación parcial de activos en beneficio de la sociedad Artelia Eau & Environnement con fecha de efecto al 1 de enero de 2012.

Cualquier modificación o falsificación del presente documento podrá ser objeto de acción penal.
El Secretario Judicial del Tribunal de Comercio es el único habilitado legalmente para expedir registros originales firmados.
Cualquier copia del presente documento, incluso conforme al original, se considerará nula.

Registro conforme al original
EXPEDIDO en GRENOBLE el 23/4/2012

El Secretario judicial

[sello redondo:]

TRIBUNAL DE COMERCIO DE GRENOBLE

[firma ilegible]

Secretaría Judicial del Tribunal de Comercio de Grenoble. Place Firmin Gautier BP 150
38018 Grenoble Cedex 1
Tel.: (+33) 456 58 50 50 - Fax 456 58 50 00



date de début d'activité :

01 janvier 2004

origine :

transmission universelle du patrimoine (Article 1844-5 du code civil)

mode d'exploitation :

exploitation directe

précédent exploitant du fonds : SOGREAH ETUDES ET PROJETS - 058 503 772 RCS

Grenoble, domicilié(e) 6 rue de Lorraine 38130 Echirolles FRANCE, radié(e) le 15/03/2004

MENTION DES IMMATRICULATIONS EXTERIEURES

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Toulon en date du 04 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Nice en date du 04 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Lille en date du 04 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Grande Instance de Saint Denis de la Réunion en date du 11 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Caen en date du 10 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Marseille en date du 06 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal d'Instance de Strasbourg en date du 16 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Tours en date du 19 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Bordeaux en date du 02 mars 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Chambéry en date du 04 mars 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Créteil en date du 25 février 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Dijon en date du 23 mars 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Lyon en date du 24 mars 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Nantes en date du 20 avril 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Lorient en date du 13 mai 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de La Roche sur Yon en date du 19 juillet 2004

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Béziers en date du 31 janvier 2005

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce d'Avignon en date du 20 juin 2005

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Nîmes en date du 13 janvier 2006

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Brest en date du 04 décembre 2006

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Paris en date du 09 juillet 2009

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Nanterre

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce d'Aix en Provence

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Melun

immatriculation au Greffe du Tribunal d'Instance de Sarreguemines

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Bobigny

immatriculation au Greffe du Tribunal de Commerce de Toulouse

MENTIONS ET OBSERVATIONS

mention effectuée le 13 janvier 2004 sous le N° F04/000395

Apport partiel d'actif de la branche d'activité de "Eau, environnement, énergie et aménagement urbain" de la société SOGREAH (379 793 888 RCS GRENOBLE) à compter du 31/12/2003.

mention effectuée le 08 février 2012

Apport partiel d'actif soumis au régime de la scission de la branche d'activité "Eau et Environnement" au profit de la société ARTELIA EAU ET ENVIRONNEMENT (Ancienne dénomination : SOGREAH ENERGIES NOUVELLES SOGEN) située 6 rue de Lorraine 38130 Echirolles (503 646 572 RCS GRENOBLE) à compter du 01/01/2012.

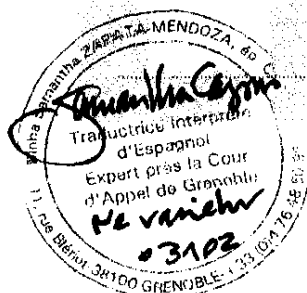
mention effectuée le 08 février 2012 sous le N° F12/002076

Apport partiel d'actif soumis au régime de la scission de la branche d'activité "Ville & Transport" : sociétés ayant participé à l'opération :

Greffe du Tribunal de Commerce de Grenoble - place Firmin Gautier BP 150

38019 GRENOBLE Cedex 1

Tél : 04 56 58 50 50 - Fax : 04 56 58 50 00



- Artelia Bâtiment & Industrie (ancienne dénomination COTEBA) sis 2 Avenue François Mitterrand 93200 SAINT-DENIS, (310 635 032 RCS GTC BOBIGNY), société apporteuse avec date d'effet au 01/01/2012.

CHANGEMENT DE DENOMINATION AU 02/01/2012 - Ancienne : SOGREAH CONSULTANTS

mention effectuée le 22 mars 2012 sous le N° F12/004268

Fermeture d'un établissement secondaire sis CENTRE DE PORT REVEL 38370 SAINT-PIERRE-DE-BRESSIEUX à compter du 31/12/2011, concernant un apport partiel d'actif au profit de la société Artelia Eau & Environnement avec effet au 1er janvier 2012.

mention effectuée le 02 avril 2012 sous le N° F12/004681

Fermeture d'un établissement secondaire sis 4 Avenue Charles de Gaulle 38800 LE PONT-DE-CLAIX à compter du 31/12/2011. Apport partiel d'actifs au profit de la société Artelia Eau & Environnement avec effet au 1er janvier 2012.

Toute modification ou falsification du présent extrait expose à des poursuites pénales
Seul le greffier est légalement habilité à délivrer des extraits signés en original,
toute reproduction du présent extrait même certifiée conforme est sans valeur.

Pour extrait certifié conforme

DELIVRE à Grenoble le 23/04/2012

Le greffier



[Signature]



CERTIFICO: Que en 31 fs. y a petición de parte se protocoliza el documento anterior que se incorpora al correspondiente Registro

Cuenca, a 08 de FEB. 2013 de.....

Dr. Eduardo Palacios Muñoz
NOTARIO NOVENO



CERTIFICO: Que la copia que antecede en 31 fojas es igual al original que se halla protocolizado en el archivo a mi cargo en esta fecha.

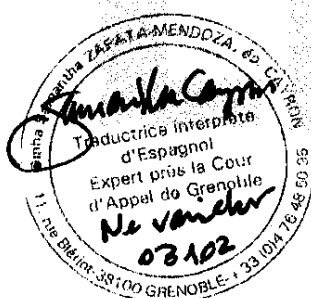
Cuenca, a 08 de FEB. 2013 de.....

Dr. Eduardo Palacios Muñoz
NOTARIO NOVENO

DOY FE: Que al margen de la protocolización de domiciliación de la compañía extranjera "ARTELIA VILLE & TRANSPORT" he marginado la Resolución No. SC. DIC.C.13. 0117 de la Superintendencia de Compañías de Cuenca, de fecha ocho de febrero del dos mil trece. Cuenca, 13 de febrero de 2013. El Notario.-



Dr. Eduardo Palacios Muñoz
NOTARIO PUBLICO NOVENO
CUENCA ECUADOR



Registro Mercantil de Cuenca

TRÁMITE NÚMERO: 744

REGISTRO MERCANTIL DEL CANTÓN: CUENCA

RAZÓN DE INSCRIPCIÓN

EN LA CIUDAD DE CUENCA, QUEDA INSCRITA LA RESOLUCIÓN APROBATORIA ASÍ COMO, EL ACTO/CONTRATO QUE SE PRESENTÓ EN ESTE REGISTRO, CUYO DETALLE SE MUESTRA A CONTINUACIÓN:

1. **RAZÓN DE INSCRIPCIÓN DEL/LA:** DOMICILIACIÓN DE SOCIEDAD POR ACCIONES SIMPLIFICADA E INSCRIPCIÓN DE PODER (CONSTITUIDA EN PAÍS EXTRANJERO QUE NEGOCIE EN ECUADOR)

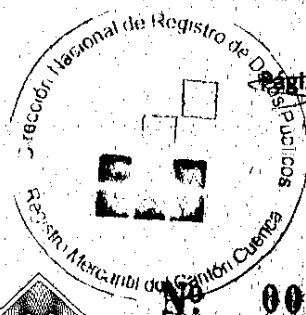
	1167
	28/02/2013
	113
	LIBRO DE REGISTRO MERCANTIL

2. DATOS DE LOS INTERVINIENTES:

Identificación	Nombres	Cantón de Domicilio	Calidad en que comparece	Estado Civil
1791269306001	PBP REPRESENTACIONES CIA LTDA.	Quito	APODERADO	No Aplica
1711185767	ORTIZ MENA ESTEBAN	Cuenca	APODERADO	Soltero

3. DATOS DEL ACTO O CONTRATO Y LA RESOLUCIÓN:

NATURALEZA DEL ACTO O CONTRATO:	DOMICILIACIÓN DE SOCIEDAD POR ACCIONES SIMPLIFICADA E INSCRIPCIÓN DE PODER (CONSTITUIDA EN PAÍS EXTRANJERO QUE NEGOCIE EN ECUADOR)
FECHA ESCRITURA/ JUICIO/ OTRO:	06/02/2013
NOTARÍA:	NOTARIA NOVENA
CANTÓN:	CUENCA
N°. RESOLUCIÓN/ ESCRITURA/ OFICIO/ JUICIO:	RESOLUCIÓN: SC.DIC.C.13. 0117
	SANTIAGO JARAMILLO
INSTITUCIÓN:	SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑÍAS
PLAZO:	0
NOMBRE DE LA COMPAÑÍA:	ARTELIA VILLE & TRANSPORT
DOMICILIO DE LA COMPAÑÍA:	CUENCA
CUANTÍA:	0



Página 1 de 2

007688

Registró Mercantil de Cuenca

4. DATOS DE REPRESENTANTES:

NO APLICA

5. DATOS CAPITAL/CUANTÍA:

NO APLICA

6. DATOS ADICIONALES:

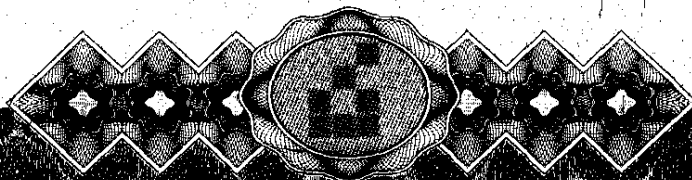
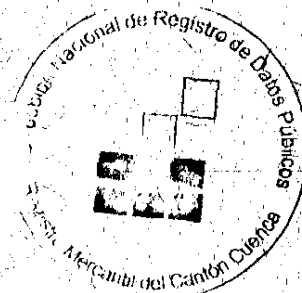
CALIFICA DE SUFICIENTES LOS DOCUMENTOS OTORGADOS EN NACION EXTRANJERA DE LA COMPAÑIA ARTELIA VILLE & TRANSPORT, AL IGUAL QUE EL PODER OTORGADO A FAVOR DE PBP REPRESENTACIONES CIA. LTDA. Y/O ESTEBAN ORTIZ MENA.

CUALQUIER ENMENDADURA, ALTERACIÓN O MODIFICACIÓN AL TEXTO DE LA PRESENTE RAZÓN, LA INVALIDA. LOS CAMPOS QUE SE ENCUENTRAN EN BLANCO NO SON NECESARIOS PARA LA VALIDEZ DEL PROCESO DE INSCRIPCIÓN, SEGÚN LA NORMATIVA VIGENTE.

FECHA DE EMISIÓN: CUENCA, A 28 DÍA(S) DEL MES DE FEBRERO DE 2013


MARIA VERONICA VAZQUEZ LOPEZ
REGISTRADOR MERCANTIL DEL CANTÓN CUENCA

DIRECCIÓN DEL REGISTRO: FRESNOS 1-100 Y AV. PAUCARBAMBA Y GIRASOL



 SUPERINTENDENCIA
DE COMPAÑÍAS
INTENDENCIA DE CUENCA

OFICIO No. SC.DIC.C.13. 1580

Cuenca, 06 MAY 2013

Señor Gerente del
BANCO INTERNACIONAL S.A.
Quito

De mi consideración:

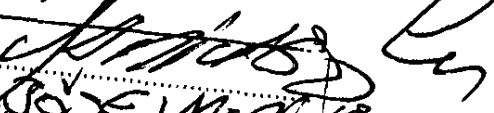
Cúmpleme comunicar a usted que la compañía **"ARTELIA VILLE & TRANSPORT"** ha concluido los trámites legales previos a su funcionamiento.

En tal virtud, puede el Banco de su gerencia, entregar los valores depositados en la "Cuenta de Integración de Capital" de esa compañía, a los administradores de la misma.

Atentamente,


Dr. Santiago Jaramillo Malo
INTENDENTE DE COMPAÑÍAS DE CUENCA


Rip.


Firma: 
Nombre: 
C.I.: 0103683637
Fecha: 14/7/07/2013
Función: 